



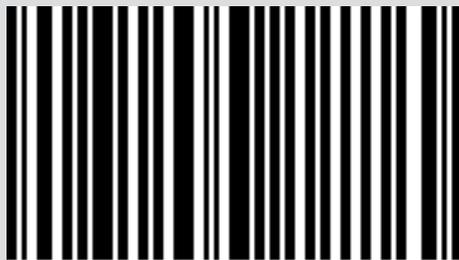
INSERTO

BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1
BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1
BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1
BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1

PARTE 1 -NORMATIVA E ASSEMBLAGGIO

Istruzioni in lingua originale

MCZ



8901879101

INDICE

INDICE	II
INTRODUZIONE.....	1
1-AVVERTENZE E CONDIZIONI DI GARANZIA.....	2
2-INSTALLAZIONE	11
3-DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE.....	19
4-DISIMBALLO.....	29
5-INGOMBRI.....	31
6-OPERAZIONI PRELIMINARI.....	35
7-TIPO DI FISSAGGIO.....	38
8-ACCESSORI	45
9-MONTAGGIO ACCESSORI	48
10-ESTRAZIONE INSERTO E CARICAMENTO PELLETTA A MACCHINA FREDDA.....	55
11-APERTURA PORTA.....	61
12-COLLEGAMENTO ELETTRICO	62
13-RIVESTIMENTO	64

INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

i nostri prodotti sono progettati e costruiti in conformità alle normative vigenti, con materiali di elevata qualità e una profonda esperienza nei processi di trasformazione.

Perché lei possa ottenere le migliori prestazioni, le suggeriamo di leggere con attenzione le istruzioni contenute nel presente manuale.

Il presente manuale di installazione ed uso costituisce parte integrante del prodotto: assicurarsi che sia sempre a corredo dell'apparecchio, anche in caso di cessione ad un altro proprietario. In caso di smarrimento richiedere una copia al servizio tecnico di zona o scaricandolo direttamente dal sito web aziendale.

Tutti i regolamenti locali, inclusi quelli che fanno riferimento alle norme nazionali ed europee, devono essere rispettati al momento dell'installazione dell'apparecchio.

In Italia, sulle installazioni degli impianti a biomassa inferiori a 35KW, si fa riferimento al D.M. 37/08 ed ogni installatore qualificato che ne abbia i requisiti deve rilasciare il certificato di conformità dell'impianto installato. (Per impianto si intende Stufa+Camino+Presa d'aria).

REVISIONI DELLA PUBBLICAZIONE

Il contenuto del presente manuale è di natura strettamente tecnica e di proprietà della MCZ Group Spa.

Nessuna parte di questo manuale può essere tradotta in altra lingua e/o adattata e/o riprodotta anche parzialmente in altra forma e/o mezzo meccanico, elettronico, per fotocopie, registrazioni o altro, senza una precedente autorizzazione scritta da parte di MCZ Group Spa. L'azienda si riserva il diritto di effettuare eventuali modifiche al prodotto in qualsiasi momento senza darne preavviso. La società proprietaria tutela i propri diritti a rigore di legge.

CURA DEL MANUALE E COME CONSULTARLO

- Abbiate cura di questo manuale e conservatelo in un luogo di facile e rapido accesso.
- Nel caso in cui questo manuale venisse smarrito o distrutto richiedetene una copia al vostro rivenditore oppure direttamente al Servizio di assistenza tecnica autorizzato. E' possibile anche scaricarlo dal sito web aziendale.
- Il "**testo in grassetto**" richiede al lettore un'attenzione accurata.
- "*Il testo in corsivo*" si utilizza per richiamare la Vostra attenzione su altri paragrafi del presente manuale o per eventuali chiarimenti supplementari.
- La "Nota" fornisce al lettore informazioni aggiuntive sull'argomento.

SIMBOLOGIA PRESENTE SUL MANUALE

	ATTENZIONE: leggere attentamente e comprendere il messaggio a cui è riferito poiché la non osservanza di quanto scritto, può provocare seri danni al prodotto e mettere a rischio l'incolumità di chi lo utilizza.
	INFORMAZIONI: una mancata osservanza di quanto prescritto comprometterà l'utilizzo del prodotto.
	SEQUENZE OPERATIVE: sequenza di pulsanti da premere per accedere a menu o eseguire delle regolazioni.
	MANUALE consultare con attenzione il presente manuale o le istruzioni relative.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- **L'installazione, il collegamento elettrico, la verifica del funzionamento e la manutenzione vanno eseguite esclusivamente da un operatore abilitato.**
- **Installare il prodotto nel rispetto delle legislazioni e normative vigenti.**
- Utilizzare esclusivamente il combustibile raccomandato dal produttore. Il prodotto non deve essere utilizzato come inceneritore.
- Tassativamente vietato l'utilizzo di alcool, benzina, combustibili liquidi per lanterne, gasolio, bioetanolo, fluidi per l'accensione della carbonella o liquidi simili per accendere/ravvivare la fiamma in questi apparecchi. Tenere questi liquidi infiammabili ben lontani dall'apparecchio quando è in uso.
- Non introdurre nel serbatoio combustibili diversi da pellet di legno.
- Per il corretto uso del prodotto e delle apparecchiature elettroniche ad esso collegate e per prevenire incidenti si devono sempre osservare le indicazioni riportate nel presente manuale.
- **L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.**
- Prima di iniziare qualsiasi operazione, l'utente o chiunque si appresti ad operare sul prodotto dovrà aver letto e compreso l'intero contenuto del presente manuale di installazione e utilizzo.
- L'utente può dare un contributo significativo al funzionamento ecologico del generatore di calore solo se vengono rispettati tutti i requisiti previsti in queste istruzioni per l'uso.

1-AVVERTENZE E CONDIZIONI DI GARANZIA

- Smaltire le ceneri di combustione rispettando le modalità previste dalla legge vigente.
- Non utilizzare il prodotto come scala o struttura di appoggio.
- Non mettere ad asciugare biancheria sul prodotto. Eventuali stendibiancheria o simili devono essere tenuti ad apposita distanza dal prodotto. **Pericolo di incendio.**
- Le operazioni di manutenzione del prodotto devono essere condotte esclusivamente da un operatore abilitato con cadenza annuale.
- Un uso non conforme o un'impropria/assente manutenzione del prodotto può determinare situazioni di pericolo e/o un funzionamento irregolare.
- Il produttore è sollevato da ogni responsabilità civile e penale per danni provocati da un uso improprio e/o modifica/manomissione del prodotto e/o suo accessorio.
- Si consiglia di non attendere che i componenti siano logorati dall'uso prima di procedere alla loro sostituzione.
- Impiegare esclusivamente parti di ricambio originali. Il rivenditore, il centro di assistenza o il personale qualificato vi può fornire tutte le indicazioni utili per le parti di ricambio.
- Gran parte delle superfici del prodotto sono molto calde (porta, maniglia, vetro, tubi uscita fumi, ecc.). **Occorre quindi evitare di entrare in contatto con queste parti senza adeguati indumenti di protezione o appositi mezzi, come ad esempio guanti a protezione termica o sistemi di azionamento tipo "manofredda".**
- **E' vietato far funzionare il prodotto con la porta aperta o con il vetro rotto. In funzionamento tutti gli sportelli previsti dal prodotto devono rimanere chiusi, ad eccezione dello sportello serbatoio che può essere aperto temporaneamente e per il solo tempo previsto dalla ricarica del combustibile.**
- **Nel periodo di non utilizzo tutte le porte/sportelli/coperchi previsti nell'apparecchio devono rimanere chiusi.**
- Il prodotto deve essere connesso elettricamente ad un impianto munito di un efficace sistema di messa a terra.

1-AVVERTENZE E CONDIZIONI DI GARANZIA

- Spegnerne il prodotto in caso di guasto o cattivo funzionamento.
- **L'eventuale accumulo di pellet incombusto nel braciere in seguito ad una "mancata accensione" o ad uno svuotamento anomalo del serbatoio pellet deve essere completamente rimosso prima di procedere con una nuova accensione. Controllare sempre che il braciere sia pulito e ben posizionato prima di riaccendere il prodotto.**
- Evitare che il prodotto possa entrare in contatto con acqua, ci sono parti elettriche in tensione al suo interno.
- Non lavare il prodotto con acqua (o altri liquidi) in quanto potrebbero penetrare all'interno dell'unità guastando gli isolamenti elettrici, con pericolo di folgorazione.
- Non utilizzare detergenti per lavare la stufa, potrebbero rovinare le parti estetiche del prodotto.
- Non sostare per un lungo periodo davanti al prodotto in funzione. Non riscaldare troppo il locale dove soggiornate e dove è installato il prodotto. Questo può danneggiare le condizioni fisiche e causare problemi di salute.
- Installare il prodotto in locali che non siano a pericolo incendio e predisposti di tutti i servizi quali alimentazioni (aria ed elettriche) e scarichi per i fumi.
- In caso di incendio del camino, spegnere l'apparecchio, sconnetterlo dalla rete e non aprire mai lo sportello. Quindi chiamare le autorità competenti.
- L'immagazzinamento del prodotto e del rivestimento deve essere effettuato in locali privi di umidità e gli stessi non devono essere esposti alle intemperie.
- Si raccomanda di non rimuovere i piedini previsti per l'appoggio del corpo del prodotto al pavimento per garantire un adeguato isolamento, soprattutto nel caso di pavimenti in materiali infiammabili.
- Valutare le condizioni statiche del piano su cui graviterà il peso del prodotto e provvedere ad un adeguato isolamento nel caso sia costruito in materiale infiammabile (es. legno, moquette, plastica).
- In caso di guasto al sistema di accensione, non forzare l'accensione stessa utilizzando materiali infiammabili.
- **E' vietato caricare manualmente del combustibile nel braciere. Il non rispetto di questa avvertenza può generare situazioni di pericolo.**

1-AVVERTENZE E CONDIZIONI DI GARANZIA

- Il livello di pressione acustica di questo apparecchio non supera i 70 dB(A).
- **Parti elettriche in tensione: alimentare il prodotto solo dopo aver completato il suo assemblaggio.**
- **Scollegare il prodotto dall'alimentazione 230V prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione. La rimozione della spina deve essere tale per cui un operatore possa verificare da qualsiasi punto cui abbia accesso che la spina resti staccata.**

1-AVVERTENZE E CONDIZIONI DI GARANZIA

INFORMAZIONI:

- Per qualsiasi informazione, problema o malfunzionamento rivolgersi al rivenditore o a personale qualificato.
- Si deve utilizzare esclusivamente il combustibile dichiarato dal produttore.
- Alla prima accensione è normale che il prodotto emetta fumo dovuto al primo riscaldamento della vernice. Tenere quindi ben arieggiato il locale in cui è installato.
- Controllare e svuotare periodicamente le parti ispezionabili del canale da fumo (es. tappi dei raccordi a T)
- Far controllare e pulire periodicamente il sistema di scarico dei fumi
- Il prodotto non è un apparecchio di cottura.
- Tenere sempre chiuso il coperchio del serbatoio combustibile.
- Conservare con cura il presente manuale di installazione ed uso poiché deve accompagnare il prodotto durante tutta la sua vita. Se dovesse essere venduto o trasferito ad un altro utente assicurarsi sempre che il libretto accompagni il prodotto.

DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto funziona esclusivamente a pellet di legno e deve essere installato all'interno di un locale.

VERIFICHE PRESTAZIONALI SUL PRODOTTO.

Tutti i nostri prodotti sono stati sottoposti a PROVE ITT mediante laboratorio terzo notificato (sistema 3) e in accordo al Regolamento (UE) numero 305/2011 "Prodotti da costruzione" secondo la norma EN 14785:2006 per gli apparecchi domestici, e alla "Direttiva Macchine" secondo l'EN 303-5 per le caldaie.

Nel caso di test per un'eventuale sorveglianza di mercato o di verifiche ispettive da parte di enti terzi, è necessario tenere in considerazione le seguenti avvertenze:

- Per ottenere le prestazioni dichiarate, il prodotto deve eseguire preventivamente un ciclo di funzionamento nominale di almeno 15/20 ore.
- Impostare un tiraggio medio dei fumi di combustione come specificato nella tabella "caratteristiche tecniche del prodotto"
- La tipologia del pellet utilizzato deve rispettare la normativa vigente EN ISO 17225-2 classe A1. In certificazione si utilizza abitualmente pellet di abete.
- L'apporto di energia termica può variare a seconda della lunghezza e del potere calorifico del combustibile e pertanto possono essere necessarie alcune regolazioni (accessibili all'interno del menu utente) per rispettare il consumo orario specificato nella tabella "caratteristiche tecniche del prodotto". Utilizzare un pellet di classe A1 garantisce di avere un potere calorifico verosimilmente vicino a quello utilizzato nella certificazione di prodotto; la dimensione dei grani di pellet può influenzare in modo significativo i carichi orari del combustibile e di conseguenza le prestazioni; si suggerisce pertanto di utilizzare un pellet di diametro 6mm e una lunghezza media attorno ai 24mm (evitare pellet troppo lunghi o eccessivamente frantumati).
- Nel caso di un apparecchio a legna, il combustibile deve rispettare la normativa vigente EN ISO 17225-5 classe A1. Verificare la corretta umidità del combustibile che deve rientrare nel range tra il 12 e il 20% (meglio se l'umidità è vicina al 12%, come normalmente si usa in certificazione). All'aumentare dell'umidità del combustibile servono regolazioni differenti per l'aria comburente da realizzarsi agendo sul registro aria comburente, modificando così la miscela tra aria primaria e secondaria
- E' importante verificare la corretta funzionalità dei dispositivi che possono influenzare le prestazioni (esempio ventilatori d'aria o sicurezze elettriche) nel caso di danni da movimentazione.
- Le prestazioni nominali sono state ottenute impostando il massimo della potenza di fiamma e di ventilazione ambiente in modalità **manuale**.
Le prestazioni alla potenza ridotta sono state ottenute al minimo della potenza di fiamma e ventilazione (P1 e V1) in modo manuale. Le altre condizioni corrispondono a ventilazione e potenza intermedie.
- Nel caso sul menù sia presente una modalità "di verifica", durante le misure impostare questa funzionalità per garantire che non si verifichino eventuali modulazioni per temperatura, dovute ad un'errata impostazione dei parametri di funzionamento.
- Infine in fase di verifica attenersi scrupolosamente ai punti di prelievo previsti dalla normativa vigente sia per le emissioni che per le temperature

1-AVVERTENZE E CONDIZIONI DI GARANZIA

CONDIZIONI DI GARANZIA

Per conoscere la durata, i termini, le condizioni, le limitazioni della garanzia convenzionale di MCZ consultare l'apposita cartolina di garanzia che si trova acclusa al prodotto.

Informazioni per la gestione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contenenti pile e accumulatori



Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Una gestione impropria dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile o accumulatori può causare il rilascio di sostanze pericolose contenute nei prodotti. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura, e/o le pile o accumulatori inclusi, da altri tipi di rifiuti e di consegnarla al centro comunale di raccolta. È possibile richiedere al distributore il ritiro del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica alle condizioni e secondo le modalità previste dalla direttiva RAEE 2012/19/UE e dai relativi recepimenti nazionali”.

La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela della salute.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.

1-AVVERTENZE E CONDIZIONI DI GARANZIA

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

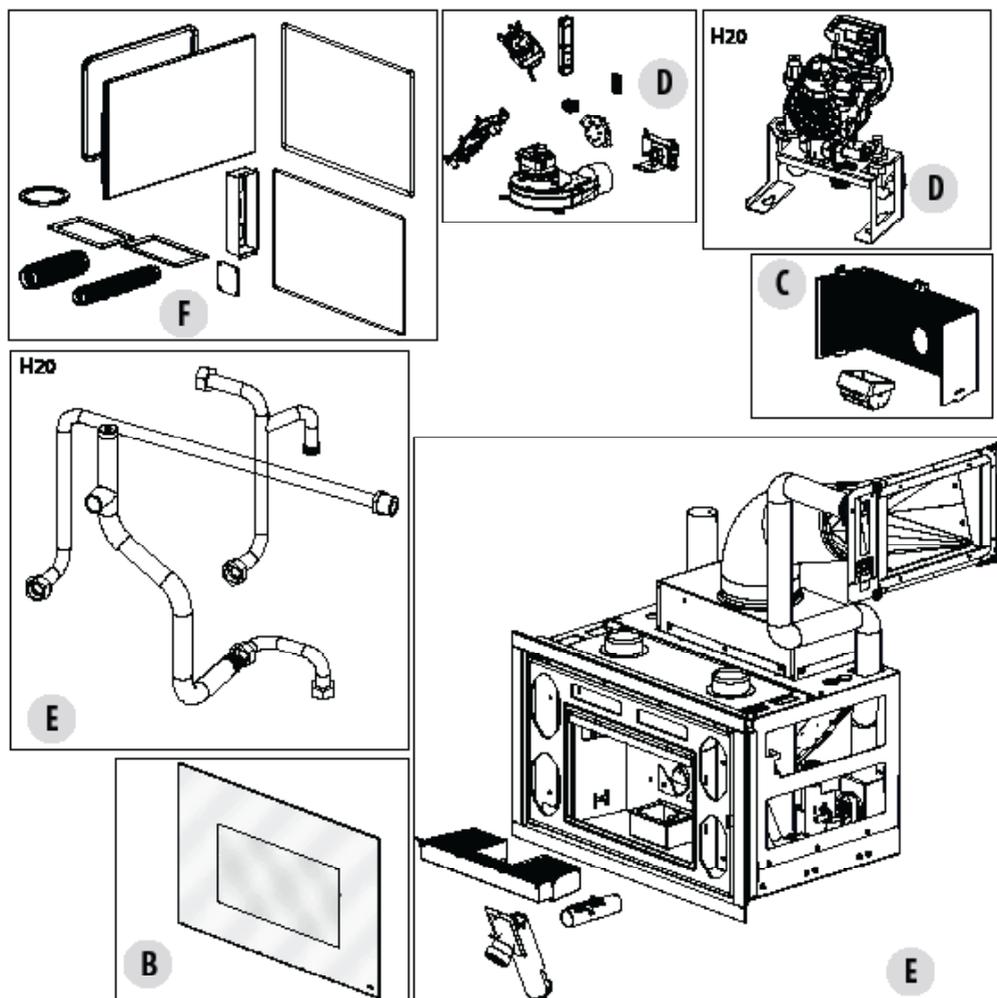
La demolizione e lo smaltimento della stufa sono ad esclusivo carico e responsabilità del proprietario che dovrà agire in osservanza delle leggi vigenti nel proprio Paese in materia di sicurezza, rispetto e tutela dell'ambiente.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire in modo differenziato il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, derivanti da un suo smaltimento inadeguato, e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Nella tabella seguente e nel relativo esploso a cui fa riferimento sono evidenziati i principali componenti che si possono trovare nell'apparecchio e le indicazioni per una loro corretta separazione e smaltimento a fine vita.

In particolare i componenti elettrici ed elettronici, devono essere separati e smaltiti presso i centri autorizzati a tale attività, secondo quanto previsto dalla direttiva RAEE 2012/19/UE e dai relativi recepimenti nazionali.



1-AVVERTENZE E CONDIZIONI DI GARANZIA

LEGENDA	COME/DOVE SMALTIRE	MATERIALI
A RIVESTIMENTO ESTERNO	Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone:	Metallo
		Vetro
		Mattonelle o ceramiche
		Pietra
B VETRI PORTE	Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone:	Vetroceramico (porta fuoco): smaltire negli inerti o rifiuti misti
		Vetro temperato (porta forno): smaltire nel vetro
C RIVESTIMENTO INTERNO	Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone:	Metallo
		Materiali refrattari
		Pannelli isolanti
		Vermiculite
Isolanti, vermiculite e refrattari entrati a contatto con la fiamma o i gas di scarico (smaltire nei rifiuti misti)		
D COMPONENTI ELETTRICI ED ELETTRONICI	Smaltire separatamente presso i centri autorizzati, come da indicazioni della direttiva RAEE 2012/19/UE e relativo recepimento nazionale.	Cablaggi, motori, ventilatori, circolatori, display, sensori, candela accensione, schede elettroniche, batterie.
E STRUTTURA METALLICA	Smaltire separatamente nel metallo	
F COMPONENTI NON RICICLABILI	Smaltire nei rifiuti misti	Es: Guarnizioni, tubazioni in gomma, silicone o fibre, plastiche.
G COMPONENTI IDRAULICI	Tubature, raccordi, vaso di espansione, valvole. Se presenti smaltire separatamente secondo il materiale che li compone:	Rame
		Ottone
		Acciaio
		Altri materiali

1-AVVERTENZE E CONDIZIONI DI GARANZIA

I nostri Prodotti a biocombustibile solido, (di seguito denominati "Prodotti") sono progettati e costruiti in conformità ad una delle seguenti normative europee armonizzate al Regolamento (UE) n. 305/2011 per i prodotti della costruzione:

EN 14785: "Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentati con pellet di legno"

EN 13240: "Apparecchi domestici alimentati a ciocchi di legna"

EN 13229: "Inseriti e caminetti alimentati a ciocchi di legna"

EN 12815: "Cucine alimentati a ciocchi di legna"

I prodotti rispettano inoltre i requisiti essenziali della direttiva **2009/125/EC (Eco Design)** e, laddove applicabili, le direttive:

2014/35/EU (LVD - direttiva Bassa Tensione)

2014/30/EU (EMC - direttiva Compatibilità Elettromagnetica)

2014/53/UE (RED – direttiva ApparecchiatureRadio)

2011/65/EU (ROhS)

Ciò precisato, evidenziamo e segnaliamo che:

- **Il presente manuale e la scheda tecnica, disponibili anche sul nostro sito**, riportano tutte le specifiche indicazioni e informazioni necessarie e fondamentali per la scelta del prodotto, la sua corretta installazione e il relativo dimensionamento dell'impianto di evacuazione fumi;
- i Prodotti devono essere **installati, controllati e mantenuti** da operatore abilitato, secondo le indicazioni contenute in questo manuale e nel rispetto delle legislazioni e delle normative di installazione e manutenzione vigenti nei singoli paesi così da avere un impianto di riscaldamento efficiente e correttamente dimensionato alle esigenze dell'abitazione,
- **se i Prodotti vengono stressati termicamente**, con funzionamento continuo per diverse ore a potenze alte (ad es. 3, 4 ore al giorno a potenze P4 o P5), raccomandiamo la pulizia più frequente e la riduzione dell'intervallo tra le manutenzioni ordinarie in considerazione dello stato di funzionamento del prodotto; inoltre, segnaliamo in tali condizioni di lavoro della macchina l'aumento del rischio di usura precoce del prodotto, ed in particolare delle parti esposte al diretto calore della fiamma (es. camera di combustione), il cui stato originale potrebbe subire modificazioni e deterioramenti che, tra l'altro, potrebbero generare una rumorosità durante il funzionamento del prodotto a causa della dilatazione meccanica.

In caso di non osservanza di quanto sopra indicato il costruttore declina ogni responsabilità.

2-INSTALLAZIONE



Le indicazioni contenute in questo capitolo fanno esplicito riferimento alla norma italiana di installazione UNI 10683. In ogni caso rispettare sempre le normative vigenti nel paese di installazione.

IL PELLETT

Il pellet è ricavato da segatura di legno naturale essiccato (senza vernici). La compattezza del materiale viene garantita dalla lignina che è contenuta nel legno stesso senza l'uso di colle o leganti.

Il mercato offre diverse tipologie di pellet con caratteristiche che variano in base alle miscele di legno usate. Il diametro più diffuso sul mercato è di 6 mm (esiste anche un diametro 8 mm), con una lunghezza che è compresa mediamente tra i 3 e i 40 mm. Il pellet di buona qualità ha una densità che varia da 600 a più di 750 kg/mc con un contenuto d'acqua che si mantiene fra il 5% e l'8% del suo peso.

Oltre ad essere un combustibile ecologico, in quanto si sfruttano al massimo i residui del legno ottenendo una combustione più pulita di quella prodotta con i combustibili fossili, il pellet presenta anche dei vantaggi tecnici.

Mentre una buona legna ha un potere calorifico di 4,4 kW/kg (15% di umidità, dopo circa 18 mesi di stagionatura), quello del pellet è attorno ai 4,9 kW/kg. Per garantire una buona combustione è necessario che il pellet sia conservato in un luogo non umido e protetto dallo sporco. Il pellet viene solitamente fornito in sacchi da 15 kg, perciò lo stoccaggio è molto pratico.

Un pellet di buona qualità garantisce una corretta combustione abbassando le emissioni nocive in atmosfera.



SACCO DI COMBUSTIBILE DA 15 Kg



Più il combustibile è scadente più spesso bisognerà intervenire per le pulizie interne al braciere e alla camera di combustione.

Le principali certificazioni di qualità per il pellet esistenti sul mercato europeo permettono di garantire che il combustibile rientri in classe A1/A2 secondo ISO 17225-2. Esempi di queste certificazioni sono per esempio ENPlus, DINplus, Ö-Norm M7135, e garantiscono che siano rispettate in particolare le seguenti caratteristiche:

- potere calorifico: 4,6 ÷ 5,3 kWh/kg.
- Contenuto acqua: ≤ 10% del peso.
- Percentuale di ceneri: max 1,2% del peso (A1 inferiore a 0,7%).
- Diametro: 6±1/8±1 mm.
- Lunghezza: 3÷40 mm.
- Contenuto: 100% legno non trattato e senza alcuna aggiunta di sostanze leganti.



La ditta consiglia di impiegare per i suoi prodotti combustibile certificato ENPlus A1, DINplus, Ö-Norm M7135). L'utilizzo di pellet non conforme a quanto indicato precedentemente può compromettere il funzionamento del vostro prodotto e di conseguenza portare al decadimento della garanzia e della responsabilità sul prodotto.

2-INSTALLAZIONE

PREMESSA

L'installazione dell'impianto termico (generatore + apporto dell'aria comburente + sistema di evacuazione dei prodotti della combustione + eventuale impianto idraulico/aeraulico) deve essere eseguita nel rispetto delle leggi e normative vigenti¹, e condotta da un tecnico abilitato, il quale dovrà rilasciare al responsabile di impianto una dichiarazione di conformità dell'impianto stesso e si assumerà l'intera responsabilità dell'installazione definitiva e del conseguente buon funzionamento del prodotto.

La ditta costruttrice declina ogni responsabilità in caso d'installazioni non conformi alle normative e alle leggi in vigore e di un uso non appropriato dell'apparecchio.

In particolare si dovrà accertare che:

- l'ambiente sia idoneo all'installazione dell'apparecchio (capacità di carico del pavimento, presenza o possibilità di realizzare un adeguato impianto elettrico/idraulico/aeraulico quando previsto, volumetria compatibile alle caratteristiche dell'apparecchio etc.);
- l'apparecchio sia collegato ad un sistema di evacuazione dei fumi correttamente dimensionato secondo EN 13384-1, che sia resistente a fuoco di fuliggine e che rispetti le distanze prescritte da materiali combustibili presenti nei dati di targa;
- ci sia un adeguato afflusso di aria comburente a servizio dell'apparecchio;
- altri apparecchi a combustione o dispositivi di aspirazione installati non mettano in depressione più di 4 Pa la stanza dove è installato il prodotto rispetto all'esterno (per le sole installazioni stagne è permesso un massimo di 15 Pa di depressione in ambiente).

¹ La norma nazionale di riferimento per l'installazione degli apparecchi domestici è la UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - NBN B 61-002 (BE) - Real Decreto 1027/2007 (ES)

Si raccomanda in particolare di rispettare rigorosamente le distanze di sicurezza da materiali combustibili per evitare gravi danni alla salute delle persone e all'integrità dell'abitazione.

L'installazione dell'apparecchio deve garantire facile accesso per la manutenzione dell'apparecchio stesso, dei canali da fumo e della canna fumaria.

Mantenere sempre una distanza e protezione adeguata al fine evitare che il prodotto entri in contatto con acqua.

Si vieta l'installazione della stufa, nei locali a pericolo di incendio.

Ad eccezione delle installazioni stagne, è inoltre vietata la coesistenza nello stesso locale o in locali comunicanti di apparecchi a combustibile liquido con funzionamento continuo o discontinuo che prelevano l'aria comburente nel locale in cui sono installati, o di apparecchi a gas di tipo B destinati al riscaldamento degli ambienti, con o senza produzione di acqua calda sanitaria.



Per installazione stagna si intende che il prodotto è certificato stagno e la sua installazione (canalizzazione dell'aria comburente e collegamento al camino) viene realizzata a tenuta ermetica rispetto all'ambiente di installazione.

Un'installazione stagna, non consumano l'ossigeno dell'ambiente prelevando tutta l'aria dall'ambiente esterno (se opportunamente canalizzata) e consente di installare il prodotto possono quindi essere collocati all'interno di tutte le case che richiedono un elevato grado di isolamento come le "case passive" o "ad alta efficienza energetica". Grazie a questa tecnologia non c'è alcun rischio di emissioni di fumo in ambiente e non sono necessarie le prese d'aria libere nell'ambiente di installazione e quindi le rispettive griglie di areazione.

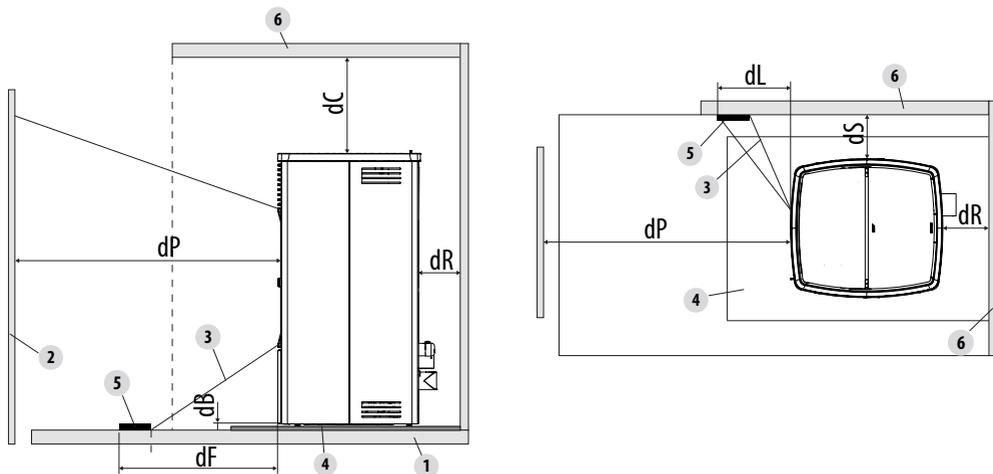
Di conseguenza non ci saranno più flussi di aria fredda in ambiente che rendendolo più confortevole o meno confortevole l'ambiente e riducono aumentando l'efficienza complessiva dell'impianto. La stufa stagna può essere installata anche in installazione stagna è compatibile con la presenza di ventilazione forzata o locali che possono andare in depressione rispetto all'esterno.

2-INSTALLAZIONE

DISTANZE MINIME

Rispettare le distanze da oggetti infiammabili (divani, mobili, rivestimenti in legno ecc..) come specificato nello schema sotto.

In caso di presenza di oggetti ritenuti particolarmente sensibili al calore quali mobili, tendaggi, divani aumentare precauzionalmente la distanza dalla stufa per evitare possibili deterioramenti dovuti all'effetto del calore.



	Distanze di sicurezza da materiale combustibile (mm)
dR (distanza posteriore)	100+30 (isolante)
dS (distanza laterale)	50+30 (isolante)
dB (distanza inferiore)	0
dC (distanza superiore)	300+30 (isolante)
dP (irraggiamento frontale)	1000
dF (irraggiamento su pavimento)	1000
dL (irraggiamento laterale)	1000

LEGENDA

1	PAVIMENTO	4	PIANO SALVA-PAVIMENTO
2	MATERIALE COMBUSTIBILE FRONTALE	5	SUPERFICIE IRRAGGIATA DA PROTEGGERE
3	AREA SOGGETTA A IRRAGGIAMENTO	6	SUPERFICIE COMBUSTIBILE POSTERIORE/ LATERALE/SUPERIORE

Se il pavimento è costituito da materiale combustibile, utilizzare una protezione in materiale incombustibile (acciaio, vetro...) che protegga anche la parte frontale dall'eventuale caduta di combustibili durante le operazioni di pulizia.



In presenza di pavimento in materiale combustibile montare sempre un piano salva-pavimento.

Installare la stufa staccata anche da eventuali pareti/superfici non combustibili, rispettando un giro d'aria minimo 100+30 isolante mm (posteriore) e 50+30 isolante mm (laterale) per consentire una efficace areazione dell'apparecchio e una buona distribuzione del calore nell'ambiente.

2-INSTALLAZIONE

Garantire comunque una distanza adeguata per agevolare l'accessibilità in fase di pulizia e manutenzione straordinaria. Nel caso questo non sia possibile deve essere comunque permesso il distanziamento il prodotto dalle pareti/ingombri adiacenti.

Questa operazione¹ deve essere eseguita da un tecnico abilitato a scollegare i condotti di evacuazione dei prodotti della combustione ed al loro successivo ripristino.

Per i generatori collegati all'impianto idraulico deve essere predisposto un collegamento tra l'impianto stesso ed il prodotto tale per cui, in fase di manutenzione straordinaria, eseguita da un tecnico abilitato, sia possibile spostare il generatore¹ di almeno 50 cm dai muri adiacenti senza svuotare l'impianto (ad es. mediante l'utilizzo di una doppia saracinesca di intercettazione o idoneo collegamento flessibile).

¹La norma nazionale di riferimento per l'installazione degli apparecchi domestici è la UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - NBN B 61-002 (BE) - Real Decreto 1027/2007 (ES)

Presa d'aria

È obbligatorio prevedere un'adeguata presa d'aria esterna che permetta l'apporto dell'aria comburente necessario al corretto funzionamento del prodotto. L'afflusso dell'aria tra l'esterno ed il locale di installazione può avvenire con una presa dell'aria libera oppure canalizzando l'aria direttamente all'esterno³.

La presa d'aria libera deve:

- essere realizzata ad una quota prossima al pavimento
- essere protetta sempre con una griglia esterna e in modo tale che non possa essere ostruita da nessun oggetto
- avere una superficie libera totale minimo di 80 cm² (al netto della griglia)

La presenza nello stesso locale di altri dispositivi aspiranti (per esempio: vmc, elettroventilatore per l'estrazione dell'aria viziata, cappa da cucina, altre stufe, ecc...), può mettere in depressione l'ambiente. In questo caso, ad esclusione delle installazioni stagne, è necessario far verificare che, con tutte le apparecchiature accese, il locale di installazione non venga messo in depressione di più di 4 Pa rispetto all'esterno. Se necessario aumentare la sezione di ingresso della presa d'aria.

È possibile canalizzare all'esterno l'aria necessaria alla combustione, collegando la presa d'aria esterna direttamente all'ingresso dell'aria comburente che si trova solitamente nel retro dell'apparecchio.

Il condotto di canalizzazione deve rispettare le seguenti dimensioni (ogni curva a 90° equivale ad un metro lineare):

³ Nel caso di canalizzazione dell'aria comburente su prodotti non stagni, verificare comunque che il locale di installazione non sia messo in depressione più di 4 Pa rispetto all'esterno, in caso contrario prevedere una presa d'aria aggiuntiva in ambiente.

2-INSTALLAZIONE

Sotto i 15kW:

Diametro condotto aria	Lunghezza massima (condotto liscio)	Lunghezza massima (condotto corrugato)
50mm	2m	1m
60mm	3m	2m
80mm	7m	4m
100mm	12m	9m

Sopra i 15kW:

Diametro condotto aria	Lunghezza massima (condotto liscio)	Lunghezza massima (condotto corrugato)
50mm	-	-
60mm	1m	-
80mm	3m	1m
100mm	7m	4m

2-INSTALLAZIONE

Predisposizioni per il sistema evacuazione fumi

Il sistema di evacuazione dei prodotti della combustione è un elemento di particolare importanza per il buon funzionamento dell'apparecchio e deve essere correttamente dimensionato secondo EN 13384-1.

La sua realizzazione/adeguamento/verifica va sempre condotta da un operatore abilitato dalle prescrizioni di legge e deve rispettare le normative vigenti nel paese dove viene installato dell'apparecchio.

Il Costruttore declina ogni responsabilità su malfunzionamenti imputabili ad un sistema di evacuazione fumi mal dimensionato e non a norma.

Canali da fumo (raccordo fumi)

Il canale da fumo è la tubazione che collega l'apparecchio alla canna fumaria.

Questo raccordo fumi deve rispettare in particolare le seguenti prescrizioni:

- essere conforme alla norma di prodotto EN 1856-2;
- la sua sezione deve essere di diametro costante e uguale non minore a quello dell'uscita dell'apparecchio.dall'uscita del focolare fino al raccordo nella canna fumaria;
- la lunghezza del tratto orizzontale deve essere la minima possibile e la sua proiezione in pianta non superiore a 4 metri;
- i tratti orizzontali devono avere una pendenza minima del 3% verso l'alto;
- i cambi di direzione devono avere angolo non maggiore di 90° ed essere facilmente ispezionabili
- il numero di cambi di direzione compreso quello per l'immissione nella canna fumaria, ed esclusione della T in caso di uscita laterale o posteriore, non deve essere superiore a 3;
- deve essere coibentato se passa all'esterno del locale d'installazione
- non deve comunque attraversare locali nei quali è vietata l'installazione di apparecchi a combustione.
- è vietato l'uso di tubi metallici flessibili ed in fibrocemento o alluminio;

In ogni caso i canali da fumo devono essere a tenuta dei prodotti della combustione e delle eventuali condense. Sugerito per questo di utilizzare tubi con guarnizione silconica o analoghi dispositivi di tenuta che resistano alle temperature di esercizio dell'apparecchio (ad es. T200 P1) e che togliendo le guarnizioni siano comunque anche certificate T400 N1 G.

Canna fumaria (camino o condotto intubato)

Nella realizzazione della canna fumaria rispettare in particolare le seguenti prescrizioni:

- essere conforme alla norma di prodotto ad essa applicabile (EN 1856, EN 1857 EN 1457, EN 1806, EN 13063..);
- essere realizzata con materiali idonei per garantire la resistenza alle normali sollecitazioni meccaniche, chimiche, termiche ed avere un'adeguata coibentazione termica al fine di limitare la formazione di condensa;
- avere andamento prevalentemente verticale ed essere priva di strozzature in tutta la sua lunghezza;
- essere correttamente distanziata mediante intercapedine d'aria e isolata da materiali combustibili;
- la canna fumaria interna all'abitazione deve essere comunque coibentata e può essere inserita in un cavedio purché rispetti le normative previste per l'intubamento;
- il canale da fumo va collegato alla canna fumaria mediante un raccordo a "T" avente una camera di raccolta ispezionabile per la raccolta della fuliggine e dell'eventuale condensa.
- laddove il dimensionamento preveda il funzionamento in condizioni di umido, deve essere predisposto un idoneo sistema di raccolta ed eventuale scarico sifonato delle condense.



Si raccomanda di verificare nei dati targa della canna fumaria le distanze di sicurezza che devono essere rispettate in presenza di materiali combustibili ed eventualmente la tipologia di materiale isolante da utilizzare.

È vietato collegare la stufa ad una canna fumaria collettiva o ad una canna fumaria condivisa (*) con altri apparecchi a combustione o con scarichi di cappe.

È vietato utilizzare lo scarico diretto a parete o verso spazi chiusi e qualsiasi altra forma di scarico non prevista dalla normativa vigente nel paese di installazione.

2-INSTALLAZIONE

Comignolo

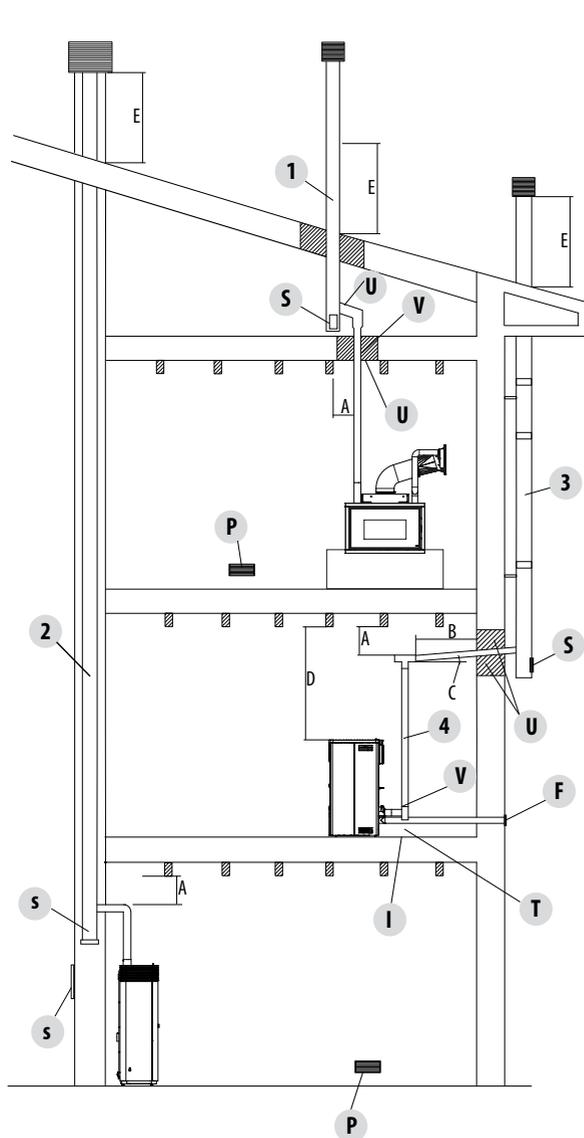
Il comignolo, cioè la parte terminale della canna fumaria, deve soddisfare le seguenti caratteristiche:

- la sezione di uscita fumi deve essere almeno il doppio della sezione interna del camino;
- impedire la penetrazione di pioggia o neve;
- assicurare l'uscita dei fumi anche in caso di vento (comignolo anti vento);
- la quota di sbocco deve essere al di fuori della zona di reflusso (*) (fare riferimento alle normative nazionali per individuare la zona di reflusso);
- essere costruito sempre a distanza da antenne o parabole, e non deve essere mai usato come supporto.

(*) a meno che non siano previste delle specifiche deroghe nazionali (chiaramente specificate nel corrispondente manuale di istruzioni in lingua) che in opportune condizioni lo permettano; in tal caso devono essere rigorosamente rispettati i requisiti di prodotto/installazione previsti dalle relative normative/ specifiche tecniche/legislazioni vigenti in quel paese.

2-INSTALLAZIONE

ESEMPI DI INSTALLAZIONE⁴ (DIAMETRI E LUNGHEZZE DA DIMENSIONARE)



1. Installazione canna fumaria con foratura per il passaggio del tubo maggiorata di:

- minimo 100mm attorno al tubo se comunicante con parti non infiammabili come cemento, mattoni, ecc.; oppure
- minimo 300mm attorno al tubo (o quanto prescritto nei dati targa) se comunicante con parti infiammabili come legno ecc.

In entrambi i casi, inserire fra la canna fumaria e il solaio un adeguato isolante.

Si raccomanda di verificare e rispettare i dati targa della canna fumaria, in particolare le distanze di sicurezza da materiali combustibili.

Le precedenti regole valgono anche per fori eseguiti su parete.

2. Canna fumaria vecchia, intubata con la realizzazione di uno sportello esterno per permettere la pulizia del camino.

3. Canna fumaria esterna realizzata esclusivamente con tubi inox isolati cioè con doppia parete: il tutto ben ancorato al muro. Con comignolo antivento.

4. Sistema di canalizzazione tramite raccordi a T che permette una facile pulizia senza lo smontaggio dei tubi

U=ISOLANTE

V=EVENTUALE AUMENTO DIAMETRO

I=TAPPO DI ISPEZIONE

S=SPORTINA DI ISPEZIONE

P=PRESA D'ARIA

T=RACCORDO A T CON TAPPO DI ISPEZIONE

A=DISTANZA DA MATERIALE COMBUSTIBILE (TARGA CANALE DA FUMO)

B=MASSIMO 4 M

C=MINIMO 3° PENDENZA

D=DISTANZA DA MATERIALE COMBUSTIBILE (TARGA APPARECCHIO)

E=ZONA DI REFLUSSO

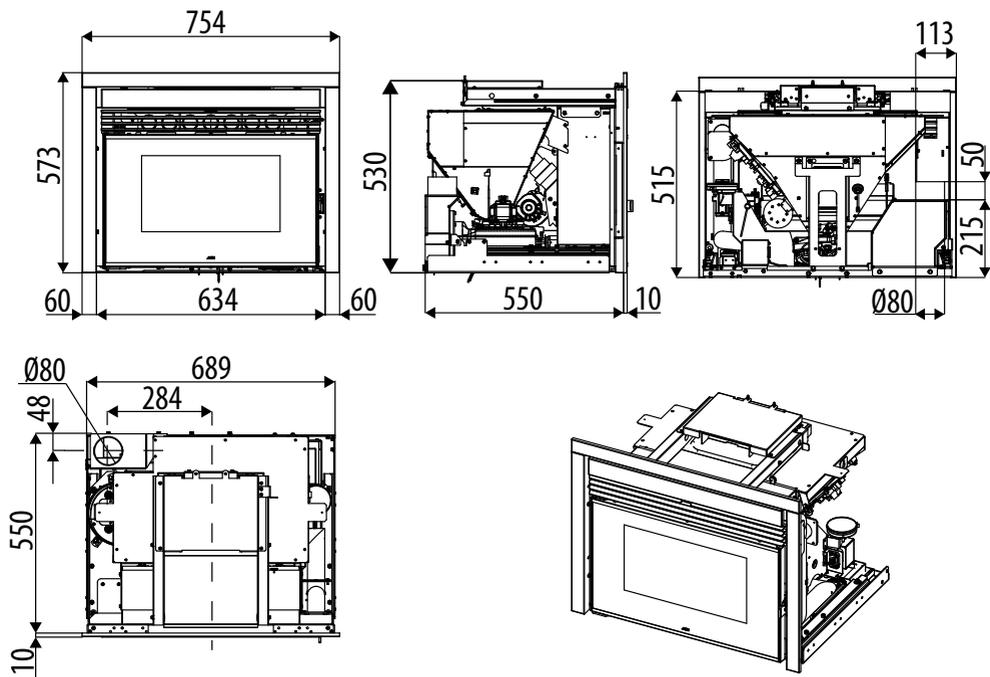
F=CANALIZZAZIONE ARIA

⁴In figura sono riportati degli esempi tipici, ma non esaustivi di tutte le possibilità di installazione (che va sempre benestariata da un tecnico abilitato)

3-DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE

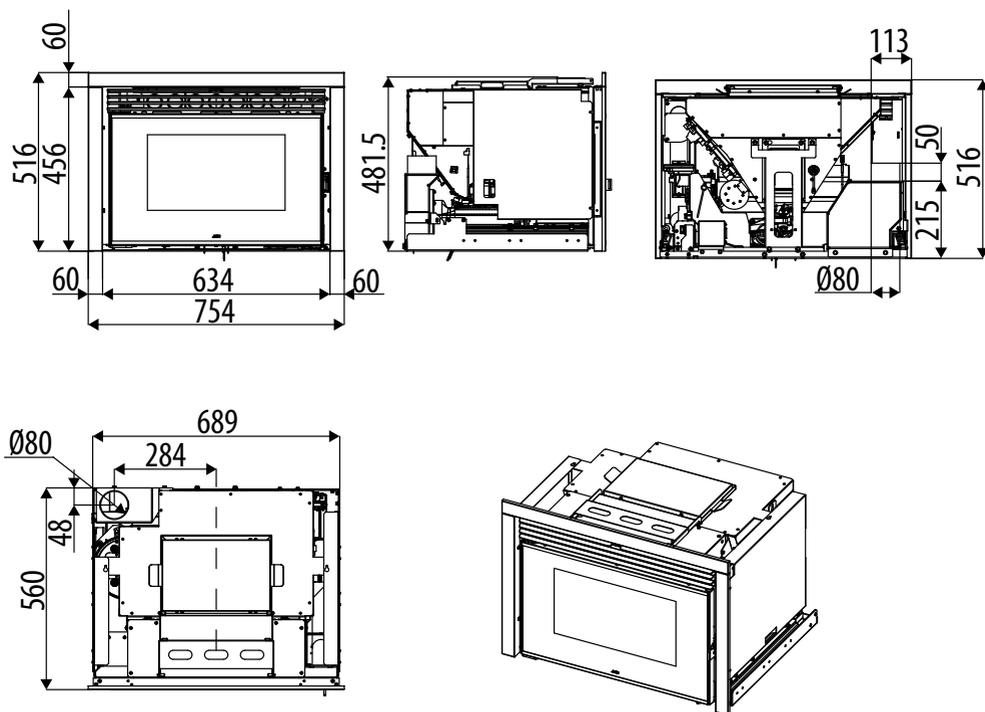
DISEGNI E CARATTERISTICHE

DIMENSIONI BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1 (dimensioni in mm)



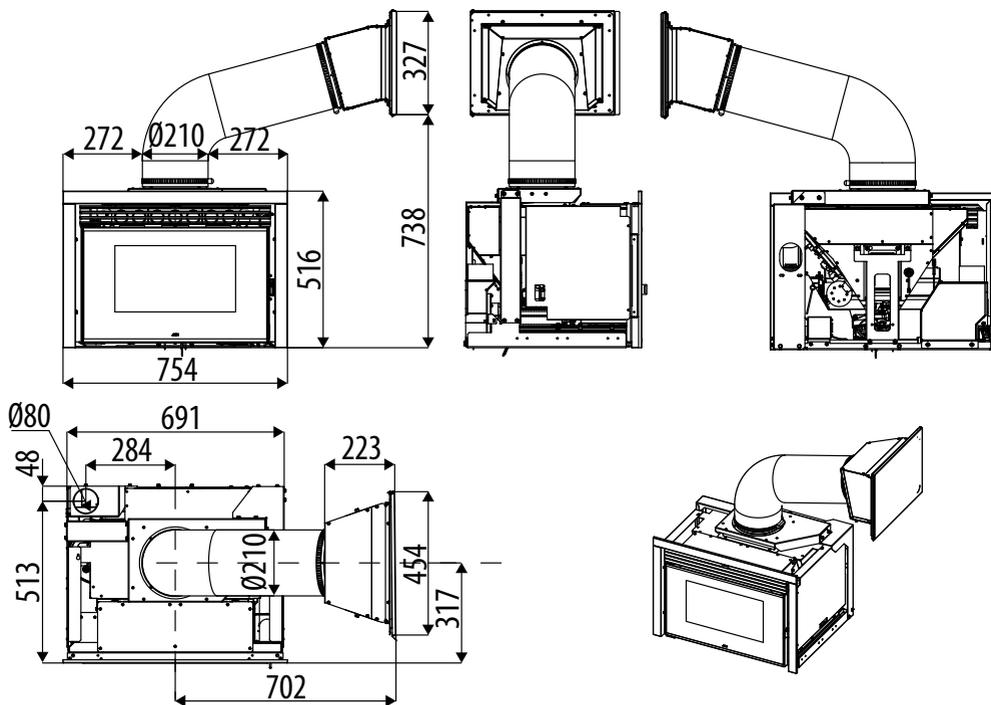
3-DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1 (dimensioni in mm)



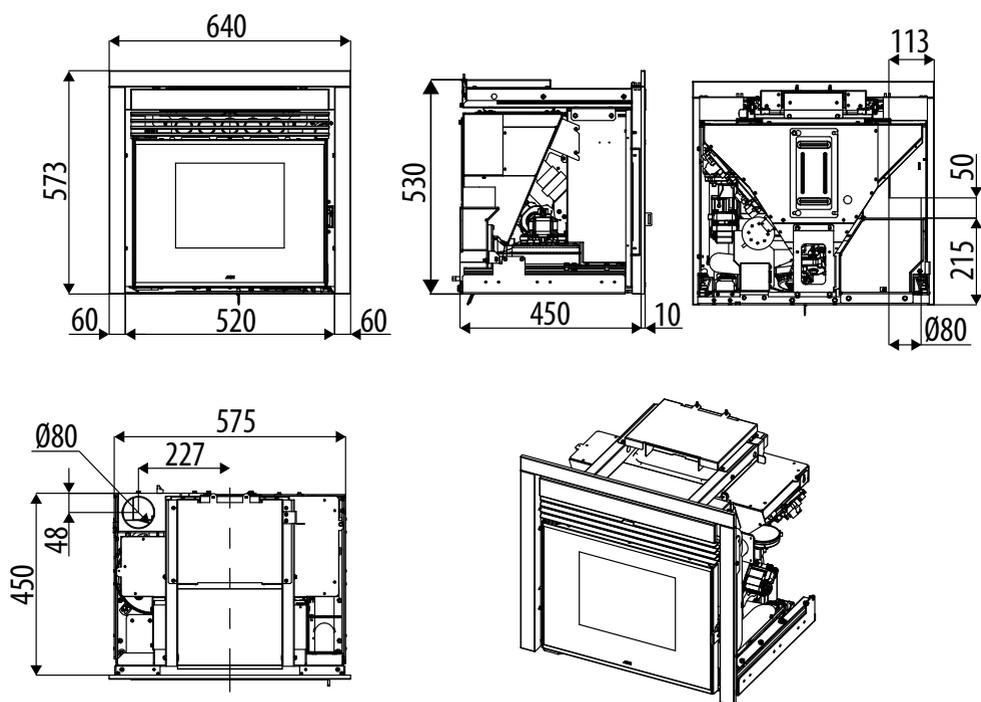
3-DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1 (dimensioni in mm) + KIT LINK (opzionale)



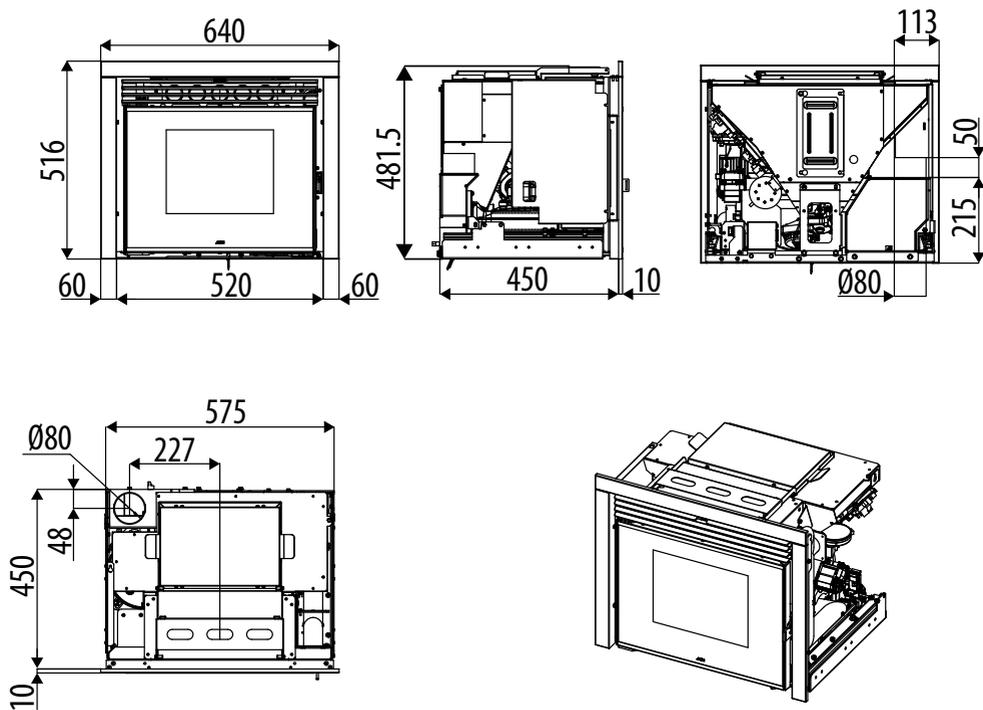
3-DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1 (dimensioni in mm)



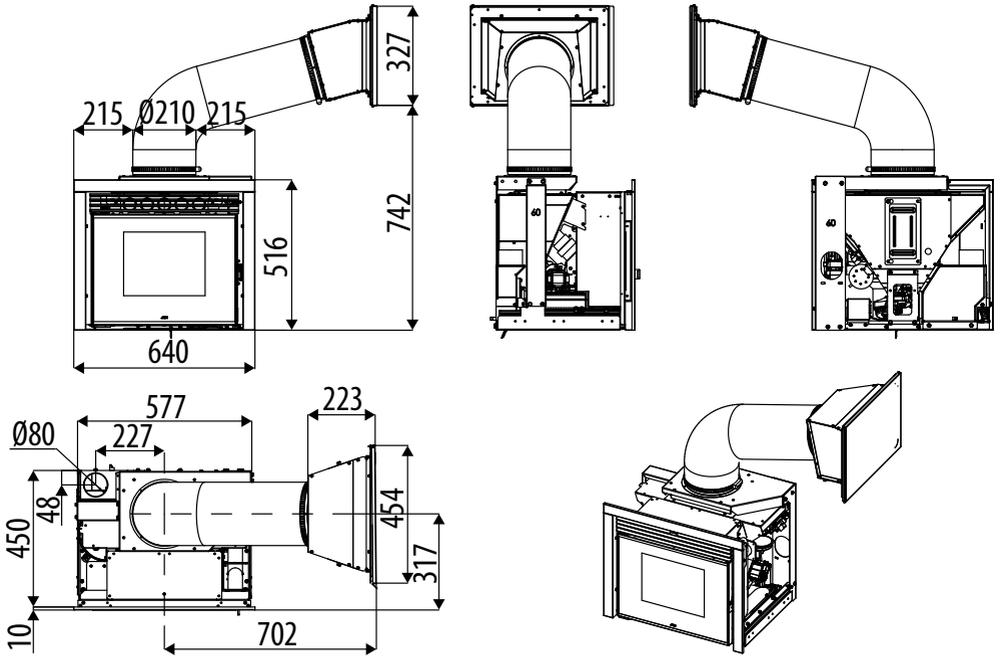
3-DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1 (dimensioni in mm)



3-DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1 (dimensioni in mm) + KIT LINK (opzionale)



3-DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE TECNICHE	BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1 / BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1
Classe di Efficienza Energetica	A+
Classe secondo Decreto n°186 del 7-11-2017	4 stelle
Potenza utile nominale	8,8 kW (7568 kcal/h)
Potenza utile minima	2,5 kW (2150 kcal/h)
Rendimento al Max	90,6%
Rendimento al Min	94,1%
Temperatura dei fumi in uscita al Max	188 °C ⁽¹⁾
Temperatura dei fumi in uscita al Min	93°C ⁽¹⁾
Particolato / OGC / Nox (13%O ₂)	17 mg/Nm ³ - 2 mg/Nm ³ - 130 mg/Nm ³
CO al 13% O ₂ al Min e al Max	0,026 – 0,011%
CO ₂ al Min e al Max	8,6% - 13,2%
Tiraggio consigliato alla potenza Max***	0,10 mbar - 10 Pa***
Tiraggio minimo consentito alla potenza minima	0,05 mbar - 5 Pa
Massa fumi	5,0 g/sec
Capacità serbatoio	20 litri
Tipo di combustibile pellet	Pellet diametro 6 mm Con pezzatura 3 ÷ 40 mm
Consumo orario pellet	Min ~ 0,6 kg/h* - Max ~ 2,0 kg/h*
Autonomia	Al min ~ 21 h* - Al max ~ 6 h*
Volume riscaldabile m ³	160/55 – 251/35 – 440/20 **
Ingresso aria per la combustione	Ø 50 mm
Uscita fumi	Ø 80 mm
Presenza d'aria	80 cm ²
Potenza elettrica nominale (EN 60335-1)	75 W (Max 306 W)
Tensione e frequenza di alimentazione	230 Volt / 50 Hz
Peso netto	135 kg
Peso con imballo	145 kg
Distanza da materiale combustibile (retro/lato/sotto)	100+30 (isolante) mm/50+30 (isolante) mm/materiale non combustibile
Distanza da materiale combustibile (soffitto/frontera)	300+30 (isolante) mm/1000 mm

* Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato

** Volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m³ (rispettivamente 55-35-20 W per m³)

***Valore consigliato dal costruttore (non vincolante) per il funzionamento ottimale del prodotto

Testata secondo EN 14785 in accordo con il regolamento europeo Prodotti da Costruzione (UE 305/2011)

⁽¹⁾ Per il dimensionamento del camino (secondo EN 13884-1) utilizzare la temperatura fumi all'esatta uscita dell'apparecchio, ovvero la temperatura sopra dichiarata incrementata del 20% (es: temperatura dichiarata 100°C: temperatura all'uscita prodotto 120°C)

3-DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE TECNICHE	BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1 / BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1
Classe di Efficienza Energetica	A+
Classe secondo Decreto n°186 del 7-11-2017	4 stelle
Potenza utile nominale	5,9 kW (5074 kcal/h)
Potenza utile minima	2,2 kW (1892 kcal/h)
Rendimento al Max	91,0%
Rendimento al Min	94,7%
Temperatura dei fumi in uscita al Max	167 °C ⁽¹⁾
Temperatura dei fumi in uscita al Min	94°C ⁽¹⁾
Particolato / OGC / Nox (13%O ₂)	20 mg/Nm ³ - 1 mg/Nm ³ - 125 mg/Nm ³
CO al 13% O ₂ al Min e al Max	0,020 – 0,010%
CO ₂ al Min e al Max	8,4% - 9,6%
Tiraggio consigliato alla potenza Max***	0,10 mbar - 10 Pa***
Tiraggio minimo consentito alla potenza minima	0,05 mbar - 5 Pa
Massa fumi	4,0 g/sec
Capacità serbatoio	13 litri
Tipo di combustibile pellet	Pellet diametro 6 mm Con pezzatura 3 ÷ 40 mm
Consumo orario pellet	Min ~ 0,5 kg/h* - Max ~ 1,3 kg/h*
Autonomia	Al min ~ 17 h* - Al max ~ 7 h*
Volume riscaldabile m ³	107/55 – 169/35 – 295/20 **
Ingresso aria per la combustione	Ø 50 mm
Uscita fumi	Ø 80 mm
Presca d'aria	80 cm ²
Potenza elettrica nominale (EN 60335-1)	75 W (Max 306 W)
Tensione e frequenza di alimentazione	230 Volt / 50 Hz
Peso netto	80 kg
Peso con imballo	95 kg
Distanza da materiale combustibile (retro/lato/sotto)	100+30 (isolante) mm/50+30 (isolante) mm/materiale non combustibile
Distanza da materiale combustibile (soffitto/fronfe)	300+30 (isolante) mm/1000 mm

* Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato

** Volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m³ (rispettivamente 55-35-20 W per m³)

***Valore consigliato dal costruttore (non vincolante) per il funzionamento ottimale del prodotto

Testata secondo EN 14785 in accordo con il regolamento europeo Prodotti da Costruzione (UE 305/2011)

⁽¹⁾ **Per il dimensionamento del camino (secondo EN 13884-1) utilizzare la temperatura fumi all'esatta uscita dell'apparecchio, ovvero la temperatura sopra dichiarata incrementata del 20% (es: temperatura dichiarata 100°C: temperatura all'uscita prodotto 120°C)**

IT

MCZ GROUP

IT

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO SECONDO REGOLAMENTO (EU) 2015/1185 E 2015/1186 (SCHEDA PRODOTTO)

Produttore: **MCZ GROUP SpA**
 Marchio: **MCZ**
 Identificativo del modello: **BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1 / BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1**

Funzione di riscaldamento indiretto: **NO**
 Potenza termica diretta: **5,9 kW**
 Potenza termica indiretta: **kW**
 Norma armonizzata: **EN 14785:2006**
 Descrizione del prodotto: **Insero a pellet a caricamento automatico**

Laboratorio notificato: **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
Via Amman 41, 33084 Cordenons (PN), IT

Combustibile	Combustibile preferito	Altri combustibili idonei	η_s [%]	EEI [%]
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %	NO	NO		
Legno compresso con tenore di umidità ≤ 12 %	SI	NO	80	120
Altra biomassa legnosa	NO	NO		

Osservare le precauzioni specifiche di installazione, assemblaggio e manutenzione indicate nel manuale che accompagna il prodotto, e le regole nazionali e locali vigenti

Classe efficienza energetica **A+** (scala A++ / G)

Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito:

Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente (mg/Nm ³ at 13% O ₂)	CO	NO _x	OGC	PM
alla potenza nominale	119	125	1	20
alla potenza ridotta	253	103	5	51

Potenza termica			
Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica nominale	P_{nom}	5,9	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	2,2	kW
Efficienza utile (NCV come ricevuto)			
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	91,0	%
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	94,7	%
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	0,075	kW
Alla potenza termica minima	$e_{l,min}$	0,018	kW
In standby	$e_{l,db}$	0,004	kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (solo una opzione)	
potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	NO
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	NO
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	SI
Altre opzioni di controllo (possibile selezione multipla)	
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	NO
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	NO
con opzione di controllo a distanza	SI

IT

MCZ GROUP

IT

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO SECONDO REGOLAMENTO (EU) 2015/1185 E 2015/1186 (SCHEDA PRODOTTO)

Produttore: **MCZ GROUP SpA**
 Marchio: **MCZ**
 Identificativo del modello: **BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1 / BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1**

Funzione di riscaldamento indiretto: **NO**
 Potenza termica diretta: **8,8 kW**
 Potenza termica indiretta: **kW**
 Norma armonizzata: **EN 14785:2006**
 Descrizione del prodotto: **Insero a pellet a caricamento automatico**

Laboratorio notificato: **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
Via Amman 41, 33084 Cordenons (PN), IT

Combustibile	Combustibile preferito	Altri combustibili idonei	η_s [%]	EEL [%]
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %	NO	NO		
Legno compresso con tenore di umidità ≤ 12 %	SI	NO	80	120
Altra biomassa legnosa	NO	NO		

Osservare le precauzioni specifiche di installazione, assemblaggio e manutenzione indicate nel manuale che accompagna il prodotto, e le regole nazionali e locali vigenti

Classe efficienza energetica **A+** (scala A++ / G)

Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito:

Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente (mg/Nm ³ at 13% O ₂)	CO	NO _x	OGC	PM
alla potenza nominale	138	130	2	17
alla potenza ridotta	330	116	3	24

Potenza termica			
Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica nominale	P_{nom}	8,8	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	2,5	kW
Efficienza utile (NCV come ricevuto)			
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{tp,nom}$	90,6	%
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{tp,min}$	94,1	%
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	0,075	kW
Alla potenza termica minima	$e_{l,min}$	0,022	kW
In standby	$e_{l,db}$	0,004	kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (solo una opzione)	
potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	NO
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	NO
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	SI
Altre opzioni di controllo (possibile selezione multipla)	
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	NO
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	NO
con opzione di controllo a distanza	SI

4-DISIMBALLO

INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

Il materiale che compone l'imballaggio dell'apparecchio, deve essere gestito nel modo corretto, al fine di facilitarne la raccolta, il riutilizzo, il recupero ed il riciclaggio ove questo sia possibile.

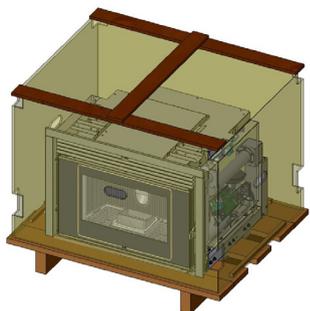
Nella tabella seguente trovate l'elenco dei possibili componenti che costituiscono l'imballo, e le relative indicazioni per un corretto smaltimento.

DESCRIZIONE	CODIFICA MATERIALE	SIMBOLO	INDICAZIONI PER LA RACCOLTA
BANCALE IN LEGNO	LEGNO FOR 50		Raccolta DIFFERENZIATA
GABBIA IN LEGNO			LEGNO
PALLET IN LEGNO			Verifica con l'ente di competenza come conferire questo imballaggio all'isola ecologica
SCATOLA IN CARTONE	CARTONE ONDULATO PAP 20		Raccolta DIFFERENZIATA
ANGOLARE IN CARTONE			CARTA
FOGLIO CARTONE			Verifica le disposizioni dell'ente di competenza
SACCO APPARECCHIO	POLIETILENE LD-PE 04		Raccolta DIFFERENZIATA
BUSTA ACCESSORI			PLASTICA
PLURIBALL			Verifica le disposizioni dell'ente di competenza
FOGLIO DI PROTEZIONE			
ETICHETTE			
POLISTIROLO	POLISTIROLO PS 06		Raccolta DIFFERENZIATA
PATATINE			PLASTICA
			Verifica le disposizioni dell'ente di competenza
REGGIA	POLIPROPILENE PP 05 POLIESTERE PET 01	 	Raccolta DIFFERENZIATA
NASTRO ADESIVO			PLASTICA
			Verifica le disposizioni dell'ente di competenza.
VITERIA	FERRO FE 40		Raccolta DIFFERENZIATA
GRAFFE PER REGGIA			METALLO
STAFFA FISSAGGIO			Verifica con l'ente di competenza come conferire questo imballaggio all'isola ecologica

4-DISIMBALLO

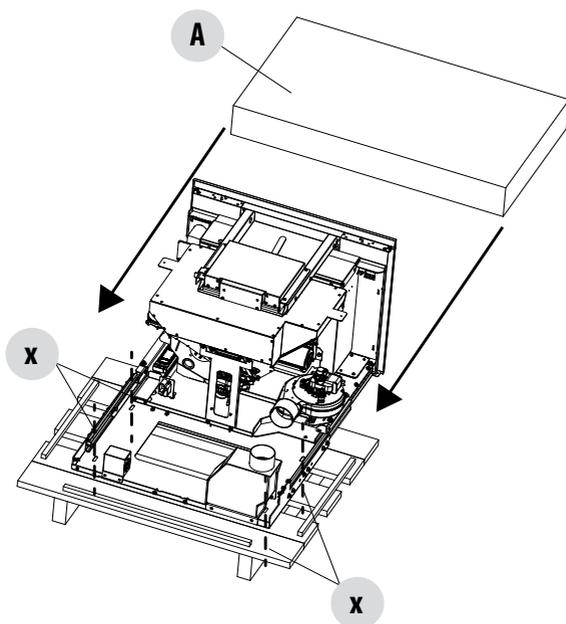
PREPARAZIONE E DISIMBALLO

Il prodotto viene consegnato con un unico imballo.



Aprire l'imballo, rimuovere eventuali reggette, cartone e polistirolo e rimuovere l'apparecchio dal bancale.

Per rimuovere il prodotto dal bancale è necessario estrarre la parte mobile dell'insero e togliere le quattro viti "x" che lo bloccano al bancale. Estratto l'insero, prima di rimuovere le viti, si consiglia di mettere sotto la parte mobile dell'insero un supporto "A" per lavorare in sicurezza.

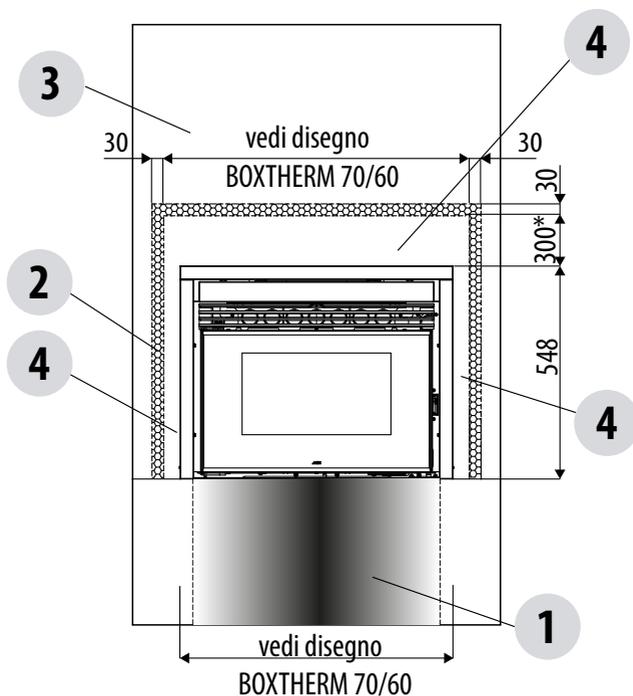


L'apparecchio deve essere sempre movimentato in posizione verticale facendo attenzione alle parti mobili del prodotto. Si deve porre particolare attenzione affinché la porta e il suo vetro siano preservati da urti meccanici che ne compromettono l'integrità.

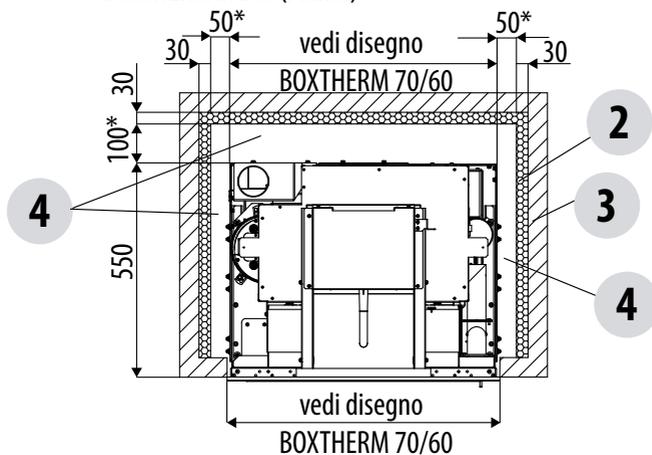
Comunque la movimentazione dei prodotti deve essere fatta con cautela. Se possibile disimballare il prodotto nei pressi dell'area dove verrà installato. I materiali che compongono l'imballo non sono né tossici né nocivi, pertanto non richiedono particolari processi di smaltimento. Quindi lo stoccaggio, lo smaltimento o eventualmente il riciclaggio è a cura dell'utilizzatore finale in conformità delle vigenti leggi in materia.

Se si deve collegare il prodotto ad un tubo di scarico che attraversa la parete posteriore (per immettersi in canna fumaria) prestare la massima cautela a non forzare l'imbocco.

BOXTHERM VERSIONE BASIC

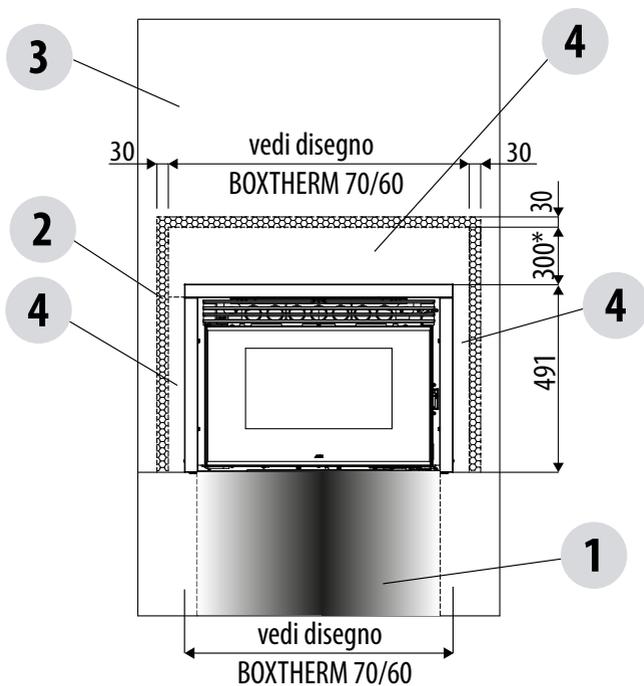


BOXTHERM BASIC (Pianta)

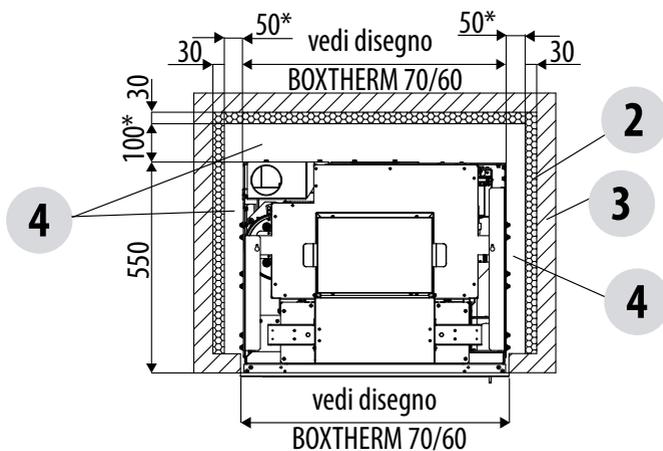


1	SUPPORTO INSERTO (esistente o nuovo)	3	PARETE
2	ISOLANTE	4	DISTANZA DI SICUREZZA DA MATERIALE COMBUSTIBILE*

BOXTHERM VERSIONE SLIDE



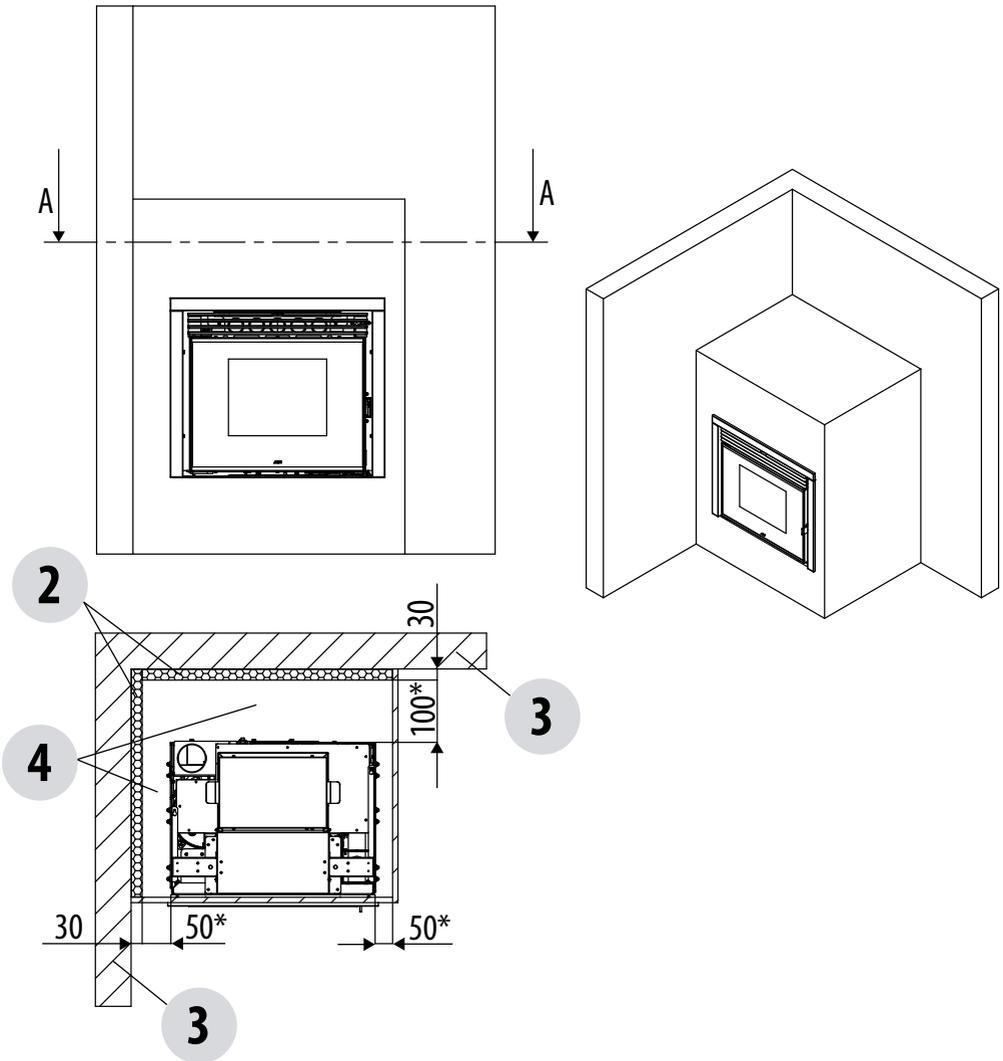
BOXTHERM SLIDE (Pianta)



1	SUPPORTO INSERTO (esistente o nuovo)	3	PARETE
2	ISOLANTE	4	DISTANZA DI SICUREZZA DA MATERIALE COMBUSTIBILE*

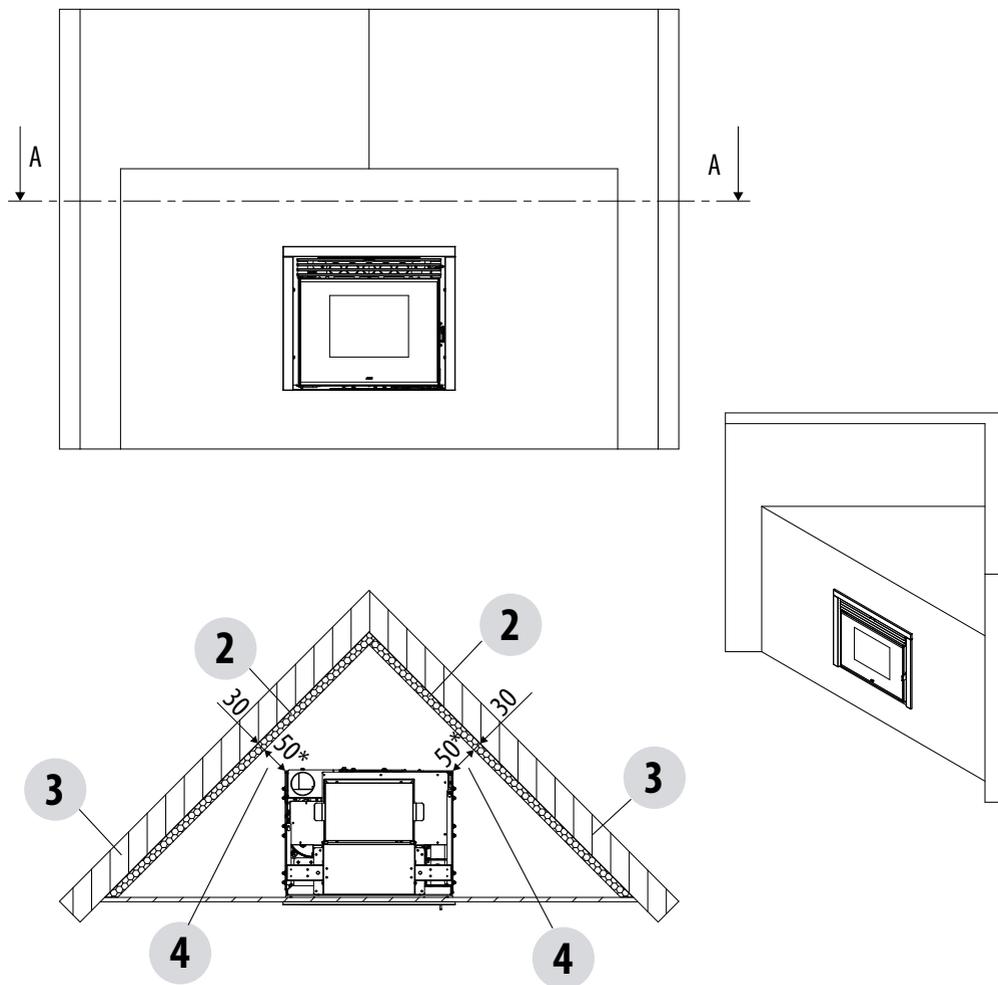
5-INGOMBRI

ESEMPIO DI POSIZIONAMENTO AD ANGOLO 90°



5-INGOMBRI

ESEMPIO DI POSIZIONAMENTO AD ANGOLO 45°

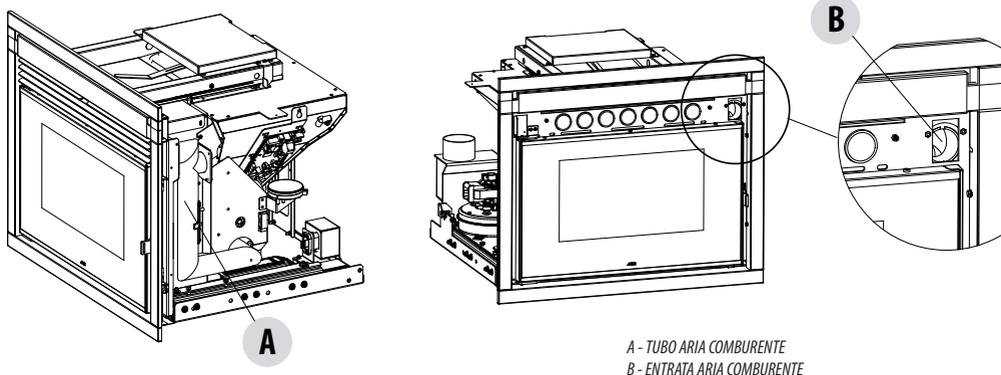


6-OPERAZIONI PRELIMINARI

ARIA COMBURENTE

Il prodotto durante il suo funzionamento, preleva una certa quantità di aria dall'ambiente in cui è installata, quest'aria dovrà essere integrata attraverso una presa d'aria esterna al locale.

In questo prodotto l'ingresso d'aria comburente "B" avviene direttamente dalla griglia anteriore in modo autonomo ma se l'utente vuole prelevare l'aria dall'esterno deve collegare il tubo "A" ad un kit aria opzionale (vedi dettagli nelle prossime pagine).

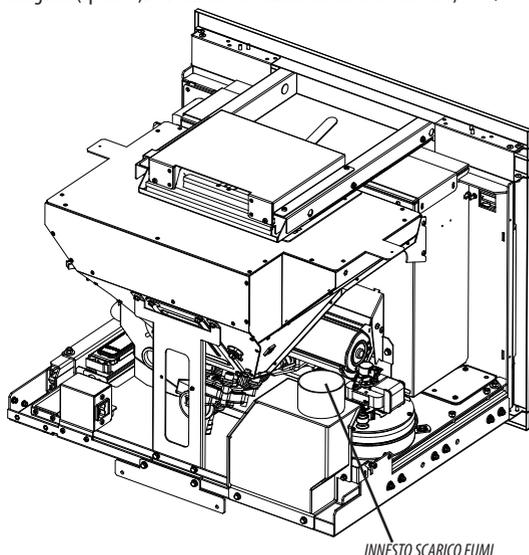


ATTENZIONE! In apparecchi di riscaldamento, ad uso secondario, è vietato utilizzare il prodotto alla massima potenza per un periodo superiore alle 2/3 ore.

L'uso improprio del prodotto è a carico dell'utente e solleva il produttore da ogni responsabilità civile e penale.

COLLEGAMENTO DEL CANALE DI SCARICO FUMI

Nell'eseguire il foro per il passaggio del tubo scarico fumi è necessario tener conto della eventuale presenza di materiali infiammabili. Se il foro deve attraversare una parete in legno o comunque di materiale termolabile l'INSTALLATORE DEVE dapprima utilizzare l'apposito raccordo a parete (diam. 13 cm minimo) e coibentare adeguatamente il tubo del prodotto che lo attraversa utilizzando materiali isolanti adeguati (spess. 1,3 - 5 cm con conducibilità termica min di 0,07 W/m²K).



INNESTO SCARICO FUMI

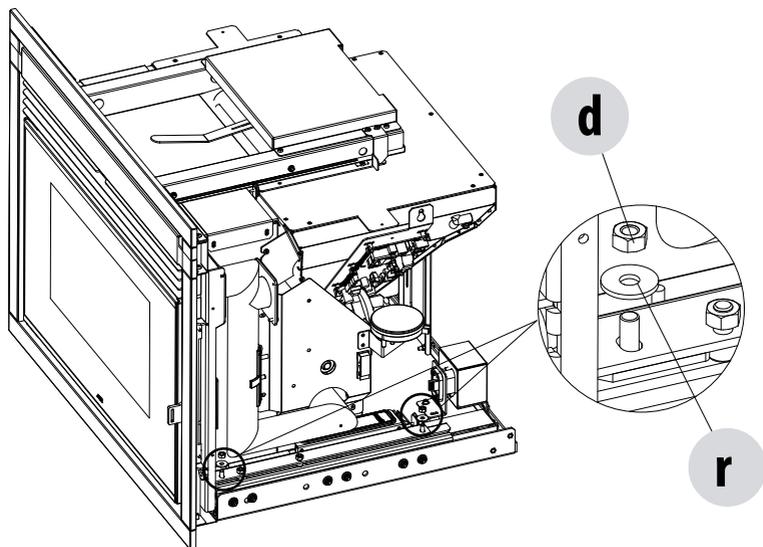
La stessa distanza minima deve essere rispettata anche se il tubo del prodotto deve percorrere tratti verticali o orizzontali sempre in prossimità alla parete termolabile. Nei tratti all'esterno si consiglia l'utilizzo di un tubo a doppia parete coibentato per evitare la formazione di condensa. La camera di combustione lavora in depressione.

6-OPERAZIONI PRELIMINARI

OPERAZIONI PRELIMINARI

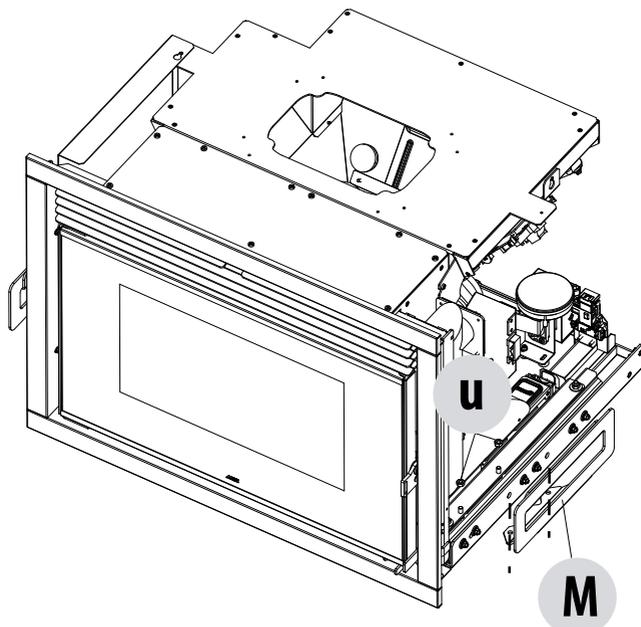
Per sbloccare la parte fissa dell'inserto procedere nel seguente modo:

- togliere a destra e a sinistra dell'inserto i due dadi "d" e le due rosette "r"



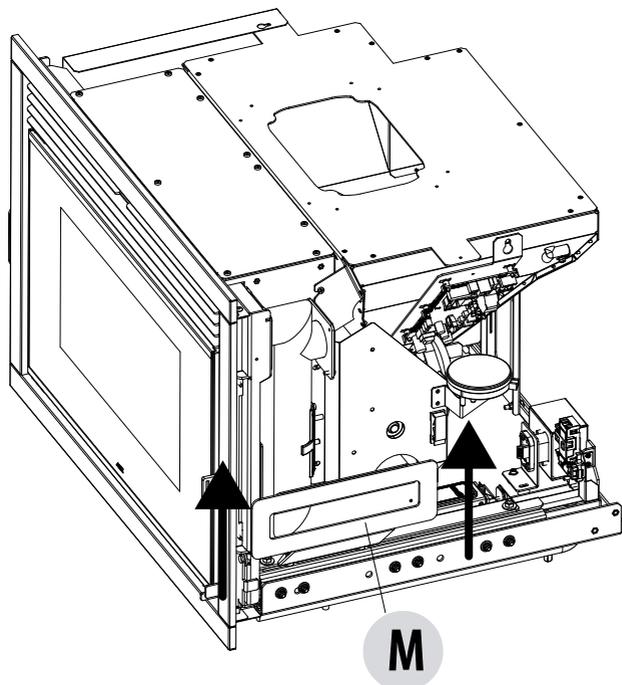
per agevolare la presa prendere le due maniglie "M" opzionali e fissarle all'inserto

- sull'inserto sono presenti due dadi "u" da togliere, infilare la maniglia "M" e rimettere i due dadi "u"

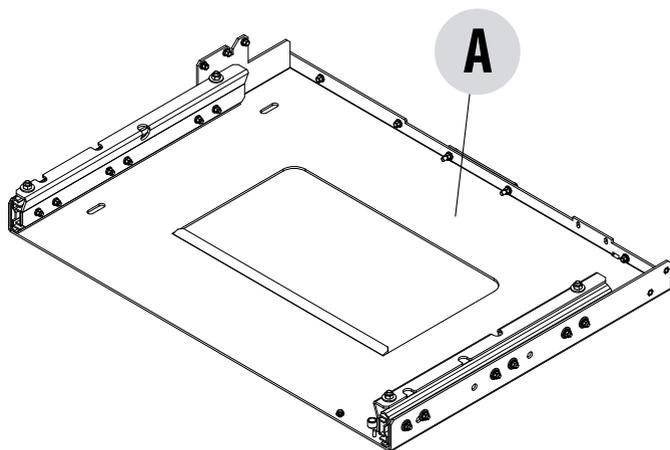


6-OPERAZIONI PRELIMINARI

- a questo punto le maniglie "M" sono fissate sull'inserto; prendere le due maniglie "M" e sollevare l'inserto



- la parte fissa "A" a questo punto è libera e si può procedere con il fissaggio sul supporto opzionale o su un piano esistente (come spiegato nelle pagine seguenti)



7-TIPO DI FISSAGGIO

MODALITA' DI FISSAGGIO DELL'INSERTO

E' **obbligatorio** ancorare il prodotto a un piano perchè durante le operazioni di manutenzione annuale da parte del tecnico autorizzato, o per la carica del combustibile la camera di combustione può essere sfilata dalla sua sede mediante l'ausilio di due guide estensibili.

Il prodotto può essere ancorato ad un piano esistente (che dovrà avere determinate caratteristiche) oppure può essere fissato al supporto opzionale.



Attenzione! il piano di appoggio dell'inserto deve essere perfettamente piano.

Fissaggio ad un piano esistente - caratteristiche suggerite

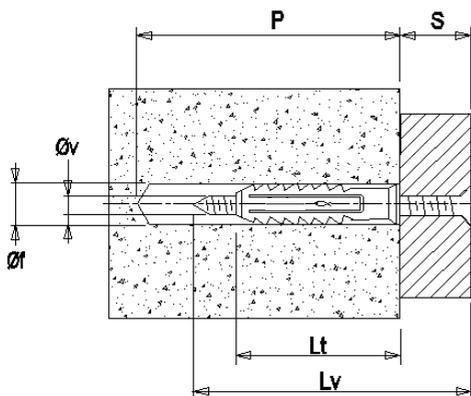
Dati di posa

Il piano dove andremo a fissare la parte fissa dell'inserto dovrà essere in calcestruzzo R250 kg/cm², se il supporto dovesse essere in materiale scadente per la tenuta si consiglia di fare una soletta adatta per il fissaggio.

Si consiglia di utilizzare un tassello con le seguenti caratteristiche:



DIMENSIONI (TIPO)	DIAMETRO	LUNGHEZZA
SX 10	10 mm	50 mm



LEGENDA

$L_v = L_t + S$ (Lunghezza della vite)

L_t = Lunghezza tassello

S = Spessore massimo oggetto da fissare

\varnothing_f = diametro punta

P = profondità minima foro

\varnothing_v = diametro vite

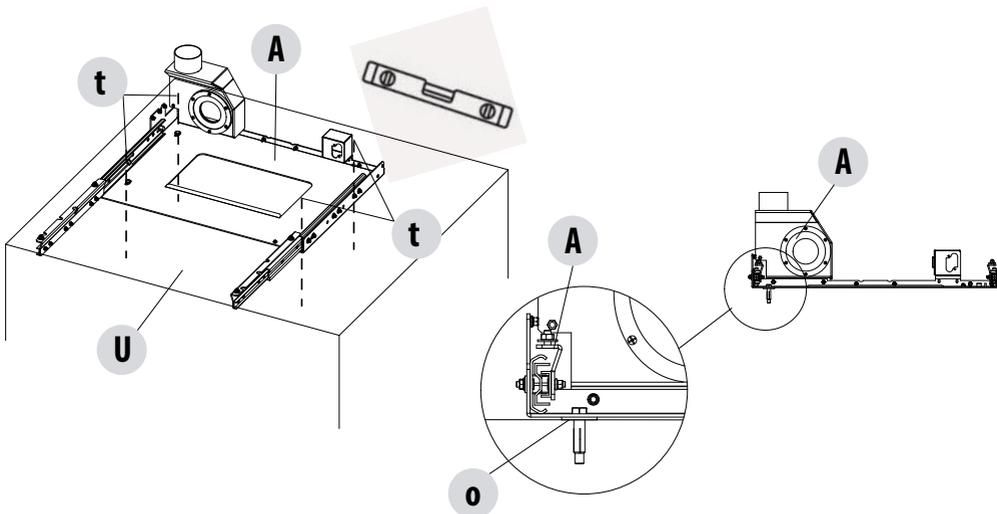
TIPO	L_t (lunghezza tassello)	Vite $\varnothing_v \times L_v$	P (Profondità Minima foro)	\varnothing_f (diametro punta)	S (Spessore Max oggetto)
SX 10	50 mm	8x60 mm	70 mm	10 mm	10 mm

7-TIPO DI FISSAGGIO

Fissaggio ad un piano esistente

Legenda

POSIZIONE	DESCRIZIONE
A	PARTE FISSA INSERTO BOXTHERM
U	PIANO ESISTENTE
t	TASSELLI (VEDI PAGINA PRECEDENTE)
o	RONDELLE



In caso di installazione su un piano esistente, provvisto di griglia "G" (vedi pagine seguenti), si raccomanda vivamente di eseguire il fissaggio secondo lo schema.

Utilizzare le 4 rondelle "o" (in dotazione) appoggiandole al piano "U" e sopra montare la parte fissa "A". Controllare che il tutto sia a bolla.

7-TIPO DI FISSAGGIO

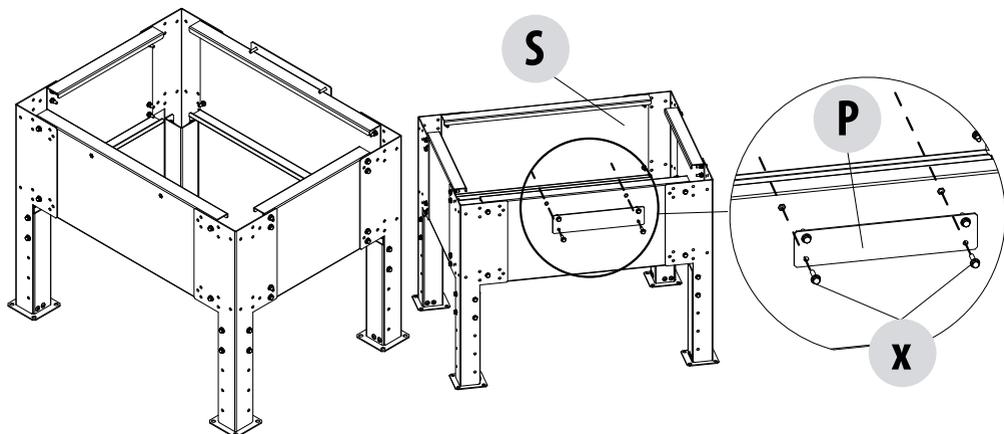
Fissaggio al supporto opzionale

Posizionare il basamento nel punto desiderato (dopo averlo montato come istruzioni allegate all'accessorio) e tramite i piedini regolare l'altezza desiderata (da un min. di 500 mm ad un max di 650 mm).

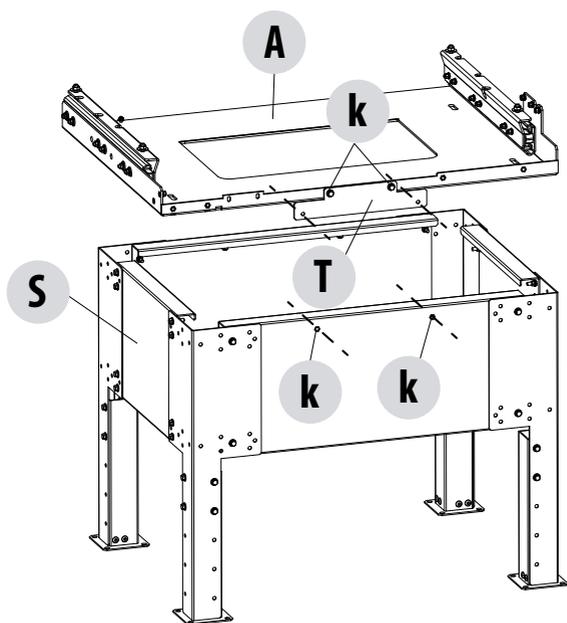
Prevedere una presa di corrente nel retro del piedistallo in modo tale che la spina sia accessibile una volta eseguita l'installazione. Collegare lo scarico fumi e realizzare le prese d'aria.

E' obbligatorio fissare il supporto al pavimento mediante tasselli e viti di diametro 8 mm idonei a garantire la stabilità del prodotto.

Prendere il basamento scorrevole e fissarlo con la staffa al supporto. Il supporto ha già in dotazione la staffa "P" per altri tipi di prodotti. Non montare la staffa "P" già in dotazione nell'imballo del supporto ma utilizzare quella in dotazione con l'inserto.



Sganciare la parte mobile dell'inserto e collegare la parte fissa "A" al supporto "S" mediante la staffa "T" e le viti "k" in dotazione.

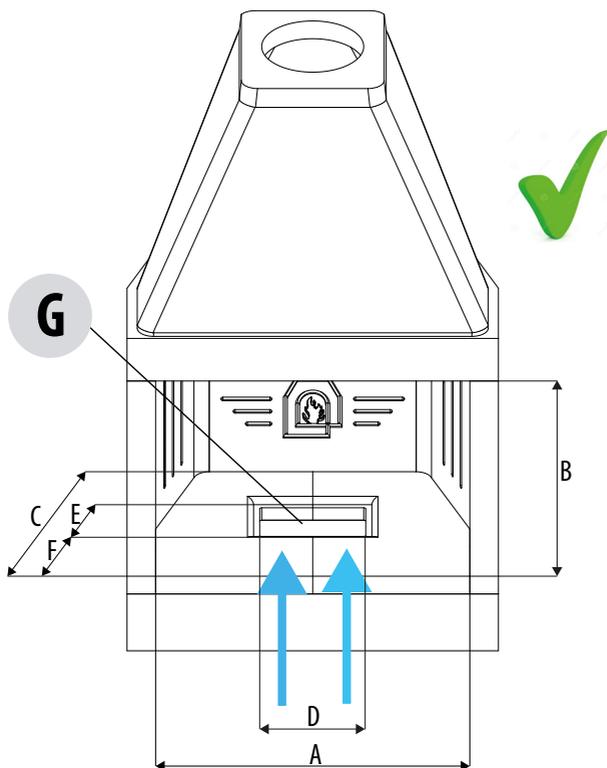


7-TIPO DI FISSAGGIO

INSTALLAZIONE BOXTHERM SU CAMINO ESISTENTE

GRIGLIA PER ENTRATA ARIA IN POSIZIONE OTTIMALE

La posizione ottimale della griglia di entrata dell'aria "G" è posizionata al centro del focolare esistente con le misure indicate nella tabella.



	BOXTHERM 60	BOXTHERM 70
A	770	930
B	550	600
C	510	580
D	260	260
E	140	140
F	MIN 190 MAX 220	MIN 200 MAX 250

G = GRIGLIA ENTRATA ARIA

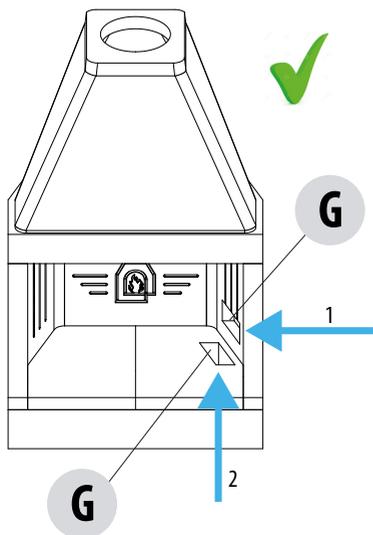
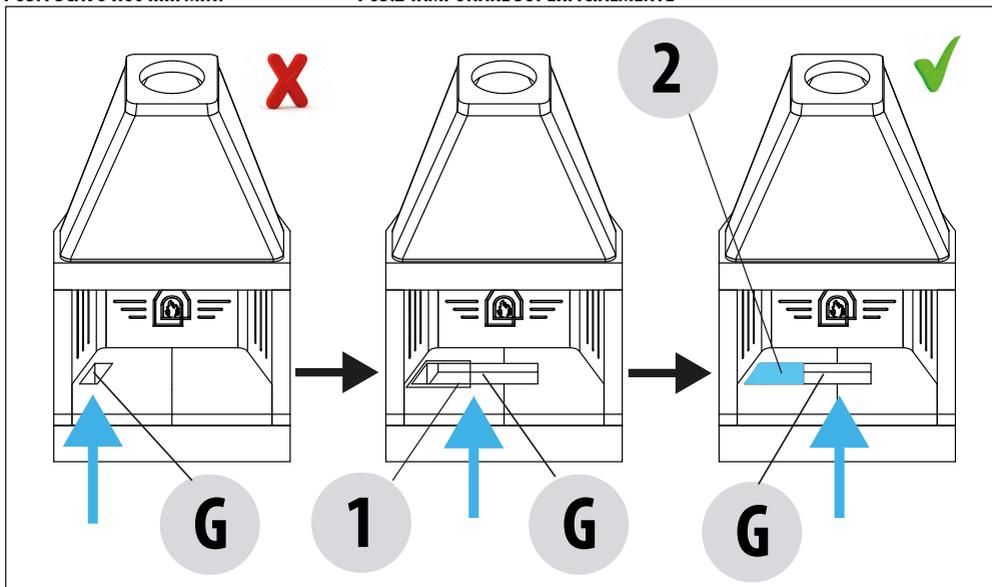
7-TIPO DI FISSAGGIO

GRIGLIA PER ENTRATA ARIA A SINISTRA

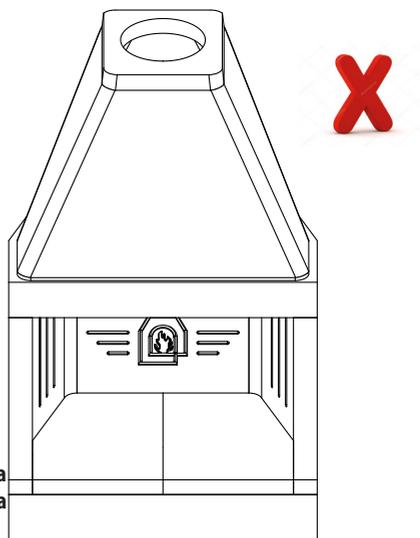
Nel caso in cui la griglia "G" per l'entrata dell'aria sia posizionata a sinistra del focolare è necessario modificarla e spostarla verso il centro del focolare in posizione ottimale. L'apertura del focolare esistente deve comunque avere le misure riportate nella pagina precedente.

POS.1 SCAVO H60 mm MIN.

POS.2 TAMPONARE SUPERFICIALMENTE



L'apertura per l'entrata dell'aria "G" può essere posizionata sia sulla base (2) che sul lato destro (1). In questo caso accertarsi che la parte fissa del BOXTHERM non copra l'apertura.



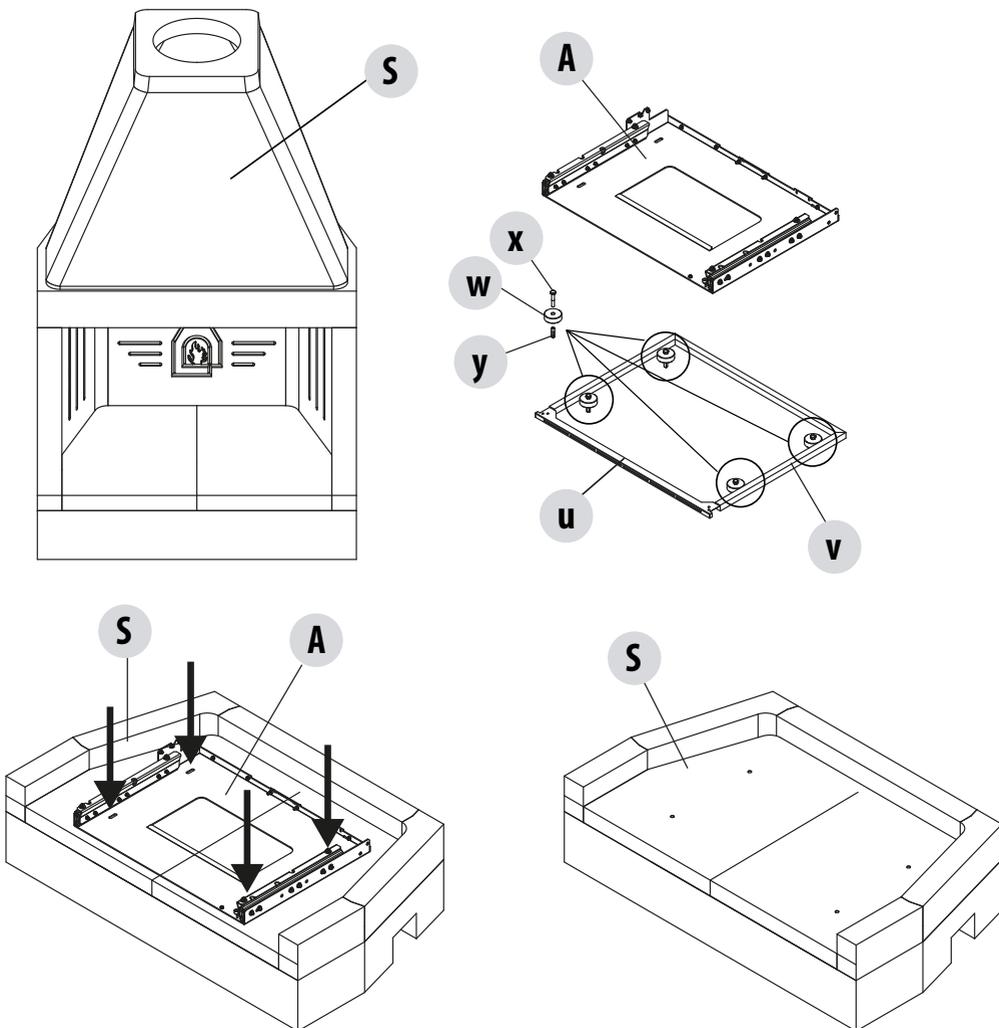
Nel caso in cui il focolare esistente non sia dotato di aperture per l'aria è necessario utilizzare l'accessorio "Kit piedini" (come indicato nella pagina seguente).

7-TIPO DI FISSAGGIO

FISSAGGIO SU FOCOLARE ESISTENTE SENZA APERTURE PER L'ARIA

Se il focolare esistente non è dotato di aperture per l'aria (vedi pagine precedenti) è necessario utilizzare l'accessorio "kit piedini" (opzionale). Per il posizionamento seguire la seguente procedura:

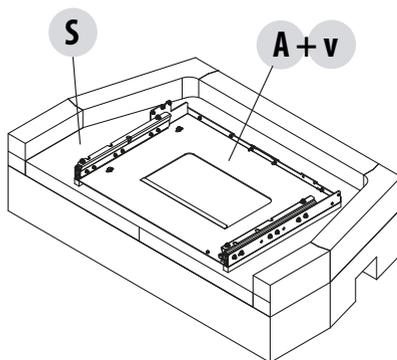
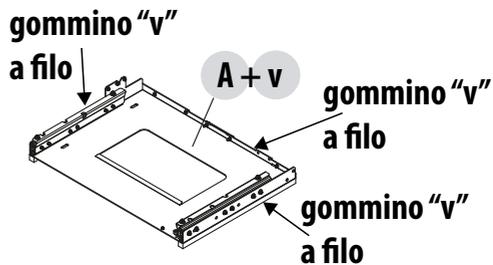
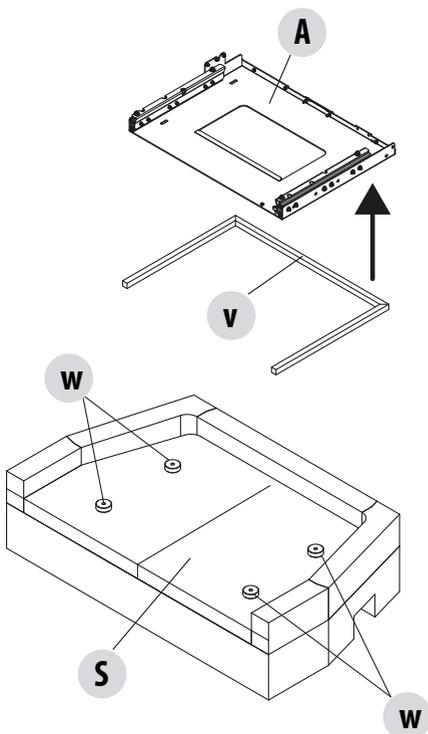
- Dopo aver separato la parte fissa "A" dal resto del prodotto (vedi indicazioni nel capitolo "Operazioni preliminari") posizionare il pezzo "A" sopra la base "S" rispettando le misure di posizionamento.
- Segnare in corrispondenza dei quattro fori previsti sulla base "A" la base "S".
- Togliere la parte "A" e fare i fori su "S";
- inserire i tasselli "y" nei fori



Attenzione! Il pezzo "u" (vedi pagina precedente) va montato sulla cornice a tre lati dell'inserto mediante le viti e dadi in dotazione con il kit.

7-TIPO DI FISSAGGIO

- posizionare il piedino "W" sul piano "S" in corrispondenza dei fori
- prendere il gommino "v", togliere la pellicola adesiva e fissarlo sotto il pezzo "A" tagliato a misura a filo con il perimetro esterno della parte "A"
- Prendere il pezzo "A" con il gommino "v" incollato e posizionarlo sopra i piedini "w"
- nella parte sopra il pezzo "A" in corrispondenza dei fori fissare tutto con le quattro viti "x" in dotazione



Attenzione! Completate le fasi di installazione del Boxtherm versione SLIDE, sia su camino esistente che nuovo, è necessario provare ad estrarre l'inserto più volte prima di completare il rivestimento per verificare che non ci siano impedimenti o difficoltà nell'estrazione.

Attenzione! E' normale forzare leggermente per effettuare l'estrazione del prodotto.

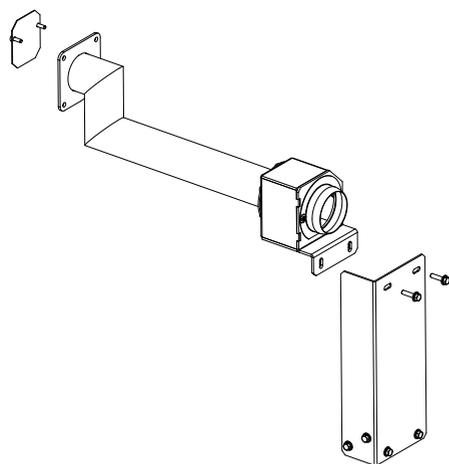
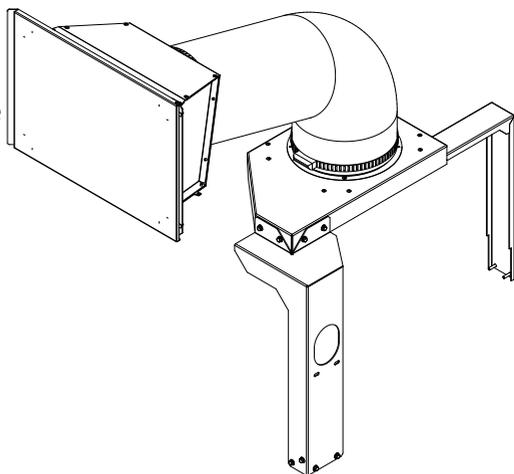
8-ACCESSORI

ACCESSORI

KIT LINK

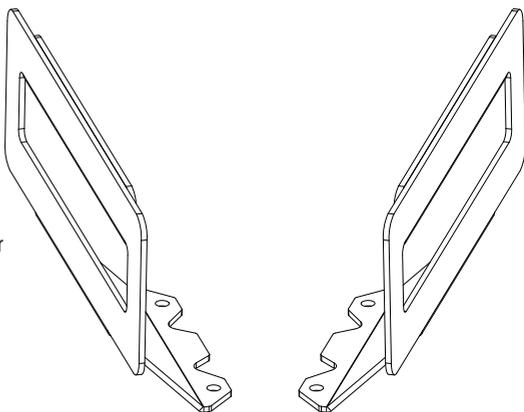
Da abbinare al BOXTHERM versione SLIDE .

Lo sportello serve per il caricamento del pellet e può essere posizionato lateralmente o frontalmente al Boxtherm.



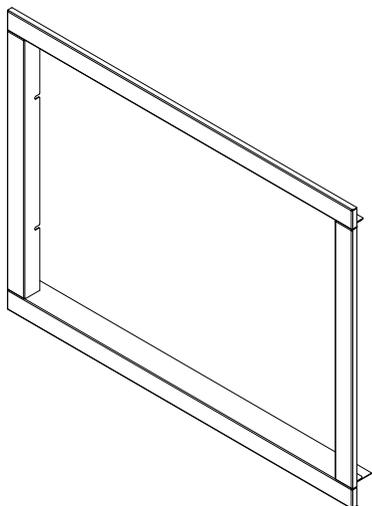
KIT ARIA COMBURENTE

Si può abbinare a qualsiasi versione di Boxtherm e serve per prelevare l'aria comburente dall'ambiente esterno.



KIT MANIGLIE

Si può abbinare a qualsiasi versione di Boxtherm e servono per movimentare facilmente l'inserto.



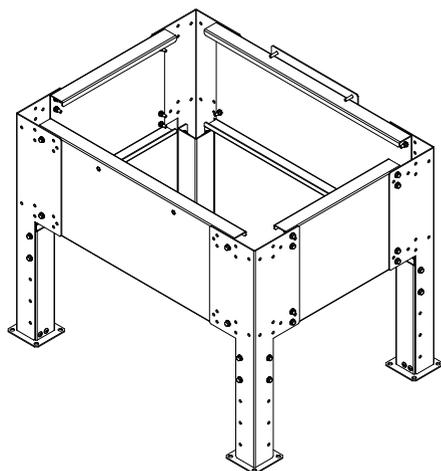
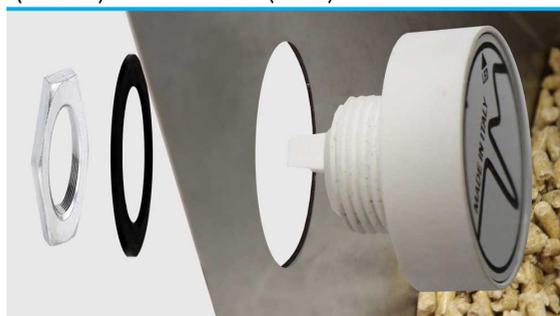
CORNICE 4 LATI

Si può abbinare a qualsiasi versione di Boxtherm.

Sensore di livello pellet

Serve per misurare il livello del pellet nel serbatoio.

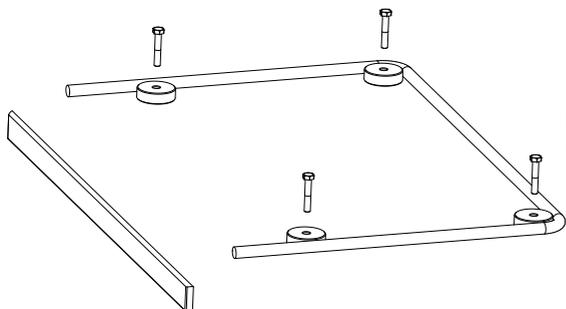
NUT (M20X1.5) GASKET TANK CHASSIS HOLE (20mm) SENSOR



Supporto

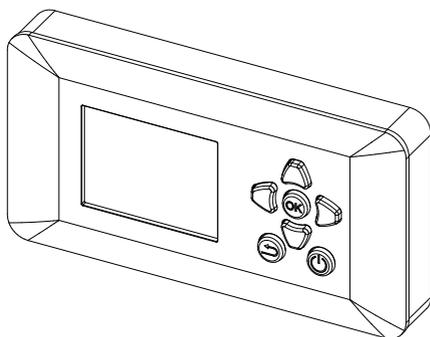
Serve per posizionare il Boxtherm all'altezza desiderata senza utilizzare un piano esistente.

8-ACCESSORI



Kit piedini

Da utilizzare in caso di installazione con un piano esistente per permettere il corretto afflusso di aria di raffreddamento. Il kit è composto da: un cordino, 4 piedini e relative viti e profilo di chiusura.

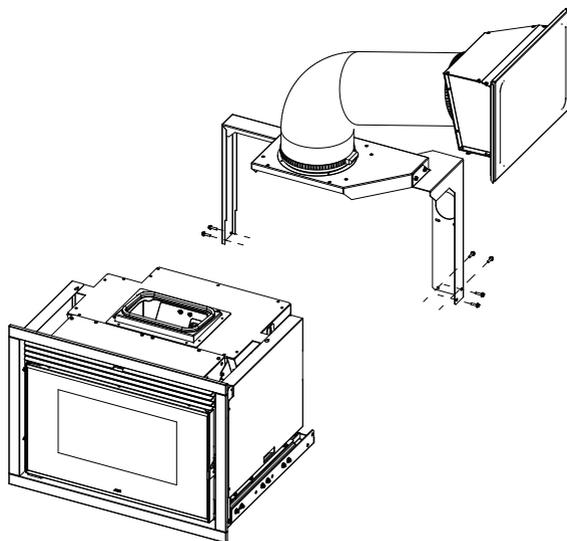


Pannello maestro

9-MONTAGGIO ACCESSORI

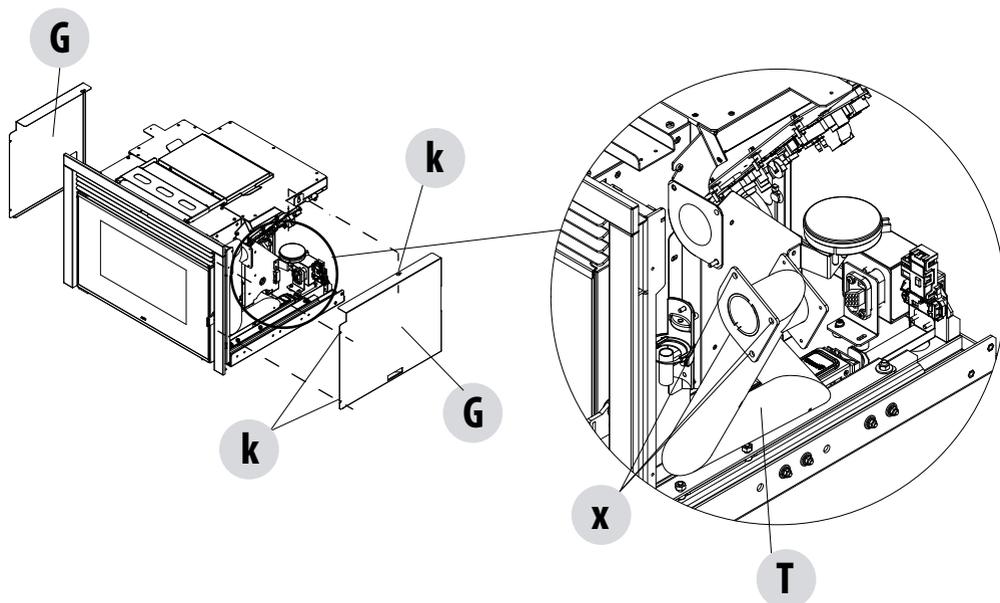
MONTAGGIO KIT LINK SU VERSIONE BOXTHERM SLIDE

Il kit Link va installato solo nella versione SLIDE.



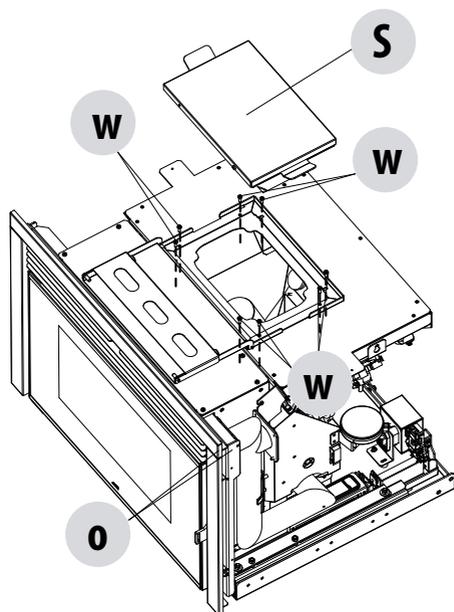
Per l'installazione del kit procedere come segue:

- rimuovere i due fianchi "G" togliendo le tre viti "k"
- in corrispondenza del tubo dell'aria comburente "T" togliere le tre viti "x" che lo tengono bloccato alla struttura e inclinare il tubo "T"

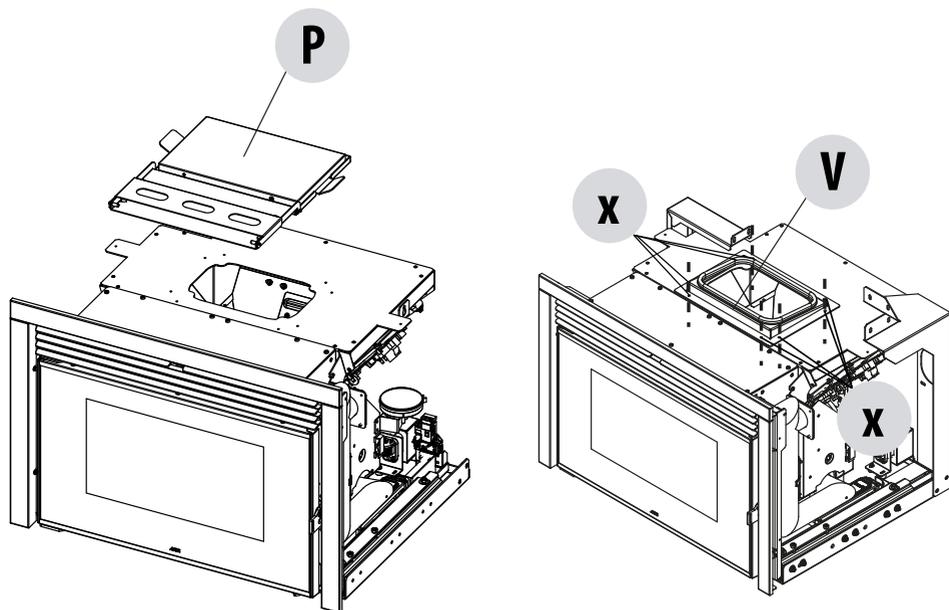


9-MONTAGGIO ACCESSORI

- dietro il tubo dell'aria comburente "T" appena inclinato, togliere le due viti "o" che bloccano il coperchio serbatoio alla struttura (sia a destra che a sinistra del prodotto)
- alzare il coperchio del serbatoio pellet "S" e rimuovere le otto viti "w"
- a questo punto togliere tutto il coperchio superiore "P"

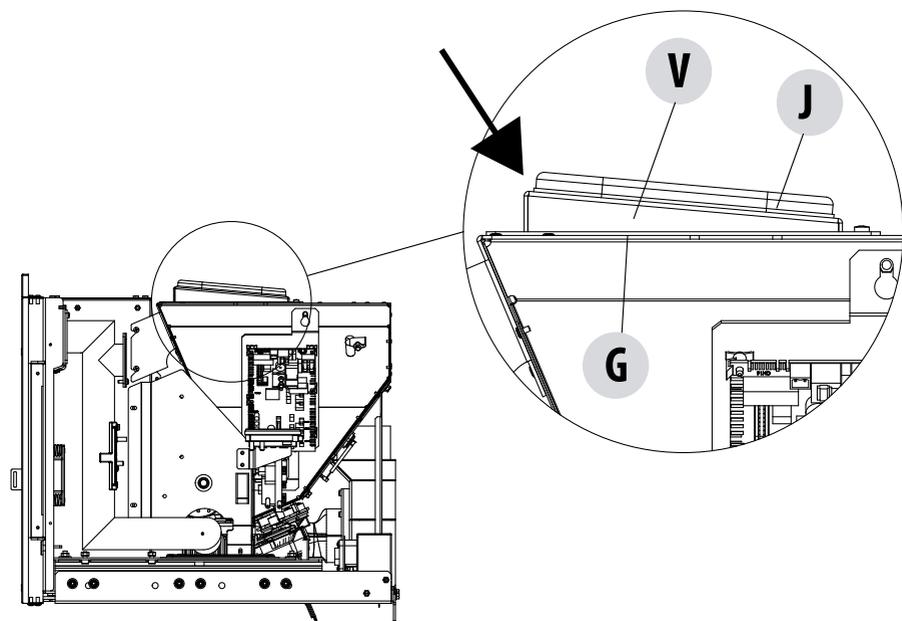


- fissare il pezzo "V" completo di guarnizione "G" (vedi pagina successiva) alla struttura mediante le otto viti "x" in dotazione

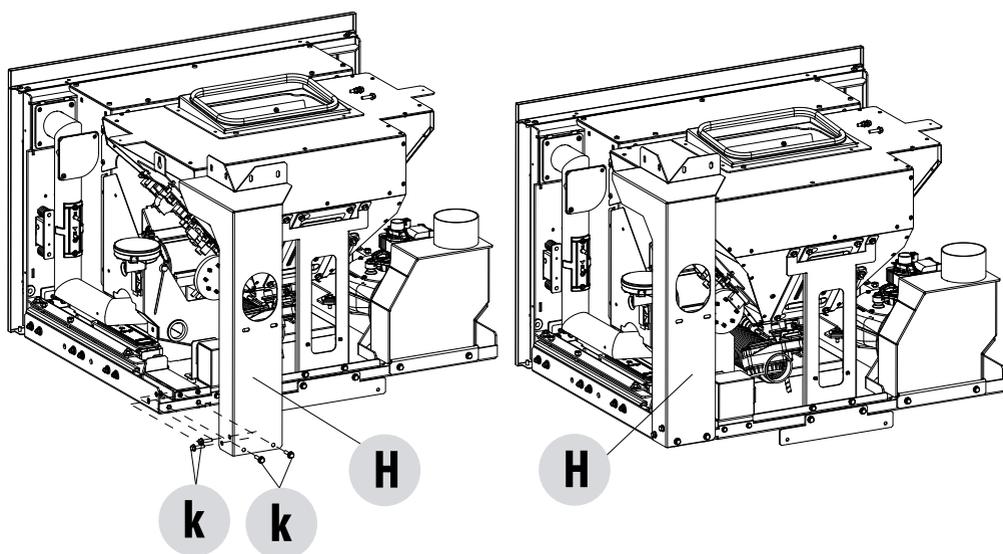


9-MONTAGGIO ACCESSORI

Attenzione! il pezzo "V" deve essere orientato con la parte alta verso la porta focolare del BOXTHERM

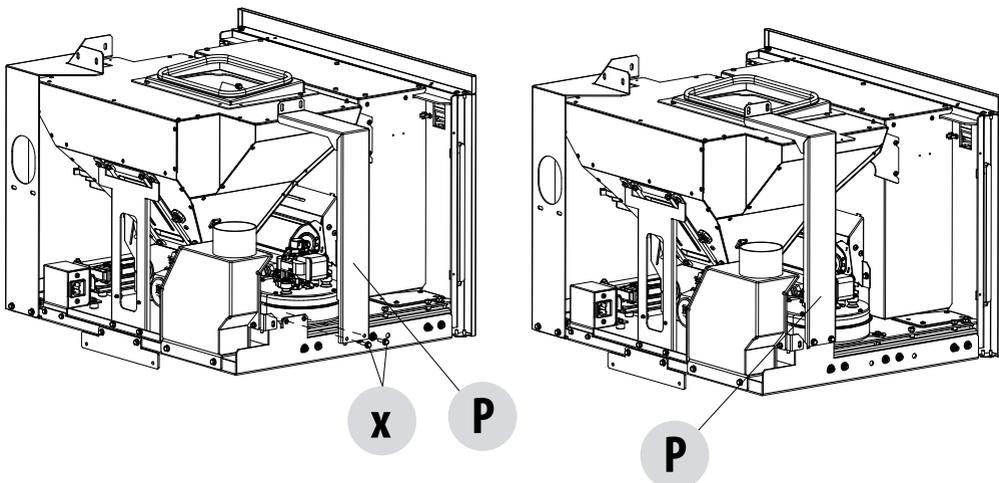


- Prendere dal kit il pezzo "H" e fissarlo sulla lato destro con le quattro viti "k"

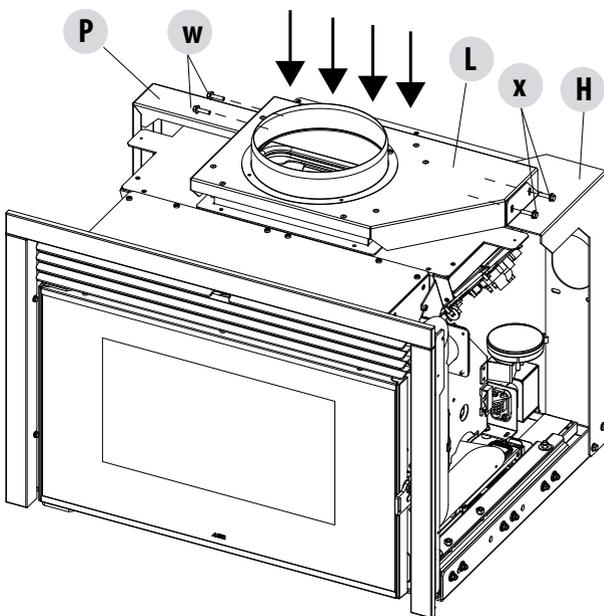


9-MONTAGGIO ACCESSORI

- Prendere il pezzo "P" e fissarlo sul lato sinistro del Boxtherm con le due viti "x"



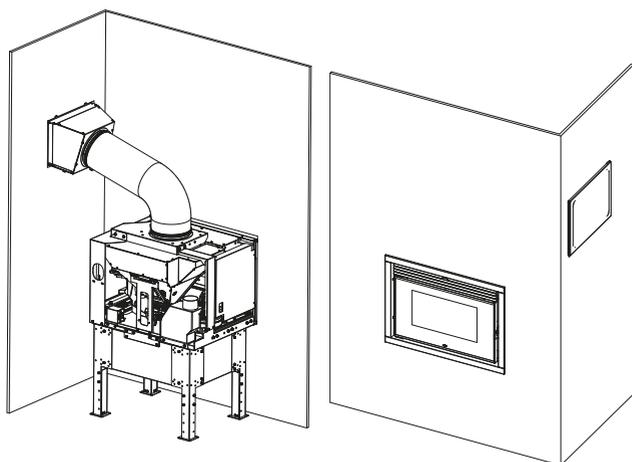
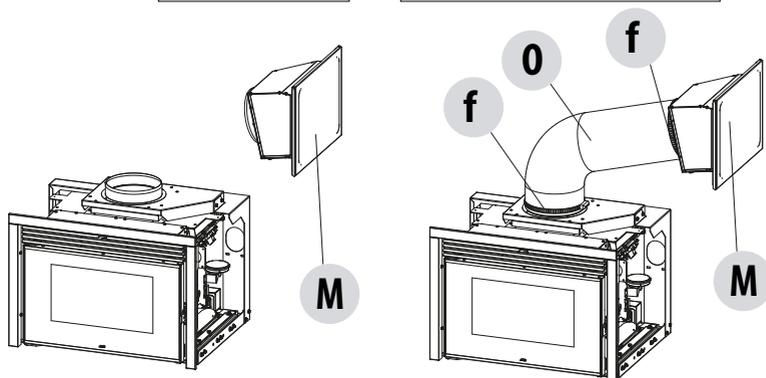
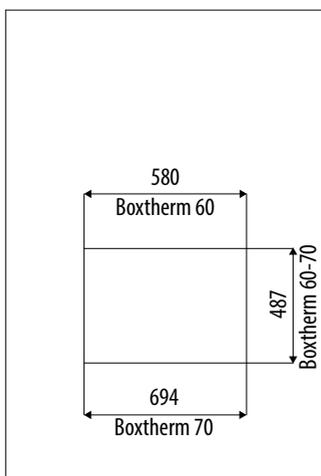
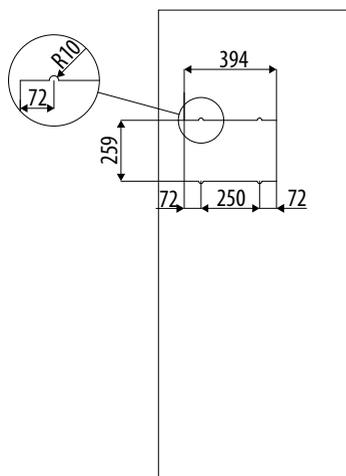
- Infine prendere il coperchio "L" e abbinarlo al "H" con le viti "x" e al pezzo "P" con le due viti "w". Fare in modo che il coperchio "L" prema sulla guarnizione "J" (vedi pagina precedente) quindi serrare le viti "x" e "w" bloccandolo definitivamente.



Attenzione! I pezzi "H" e "P" sono diversi tra i Boxtherm 60 e 70. Quelli del Boxtherm 60 sono marchiati con un "60".

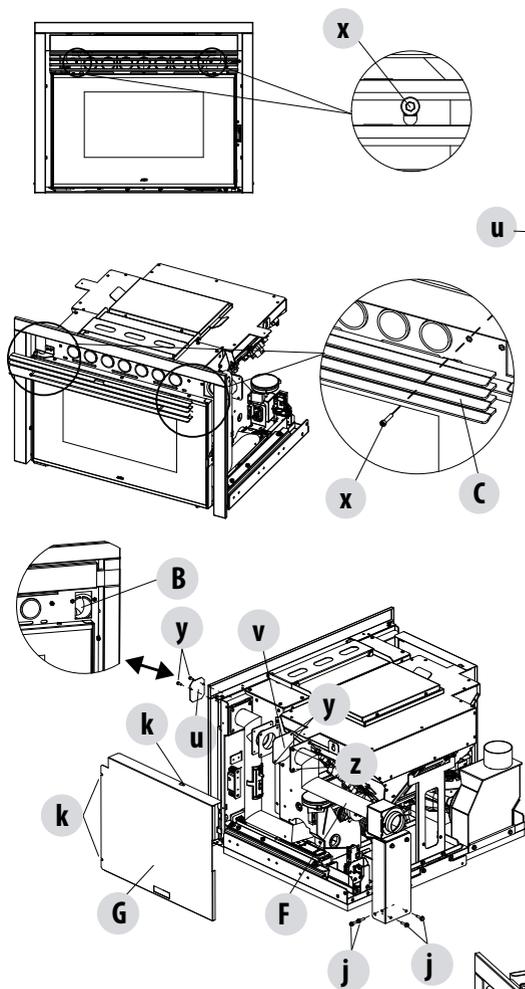
9-MONTAGGIO ACCESSORI

- predisporre il foro sulla parete per fissare il caricatore "M" (394*259 mm)
- infine collegare le due estremità con il tubo "O" e fermarlo con le due fascette "f"



9-MONTAGGIO ACCESSORI

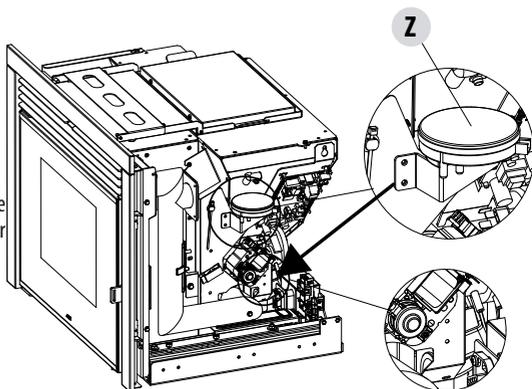
MONTAGGIO KIT ARIA COMBURENTE



Solo nella versione SLIDE togliere il pannello di protezione "G" rimuovendo le tre viti "k".
Procedere con il montaggio nel seguente modo:

- Togliere la griglia anteriore "C" togliendo le due viti "x"

- prendere dal kit opzionale aria la piastra "u" e fissarla alla struttura con le due viti "y" in modo che la presa d'aria frontale "B" sia chiusa
- rimuovere nella parte interna la piastra "v" togliendo le due viti "y"
- fissare la piastra "z" del tubo aria comburente alla struttura mediante le due viti "y"
- fissare il kit aria "F" alla struttura mediante le 4 viti "j" nella parte posteriore in basso della struttura



Attenzione! Per il Boxtherm 60, solo in caso di installazione del kit aria comburente, riposizionare il gruppo "Z" in basso per lasciare lo spazio al tubo.

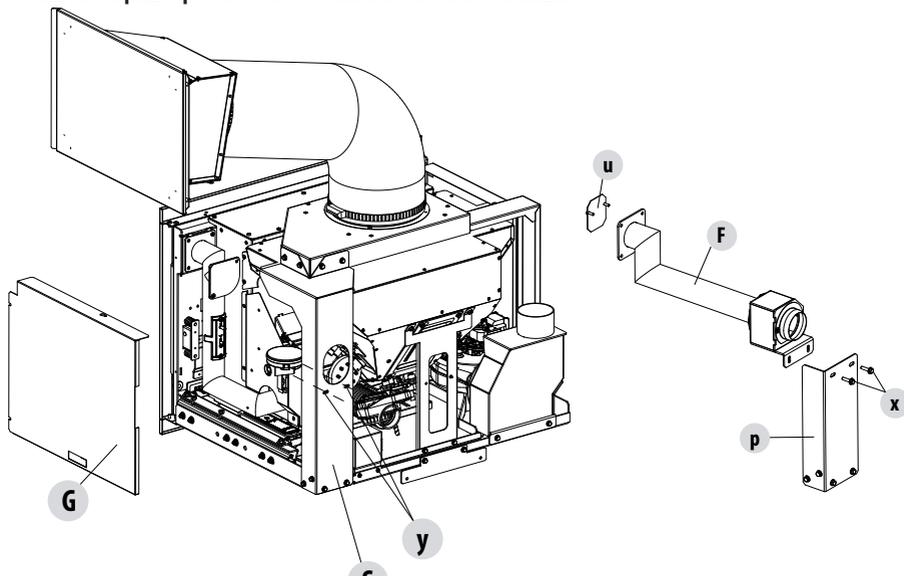
9-MONTAGGIO ACCESSORI

Nel caso di installazione del kit aria con il kit link è necessario:

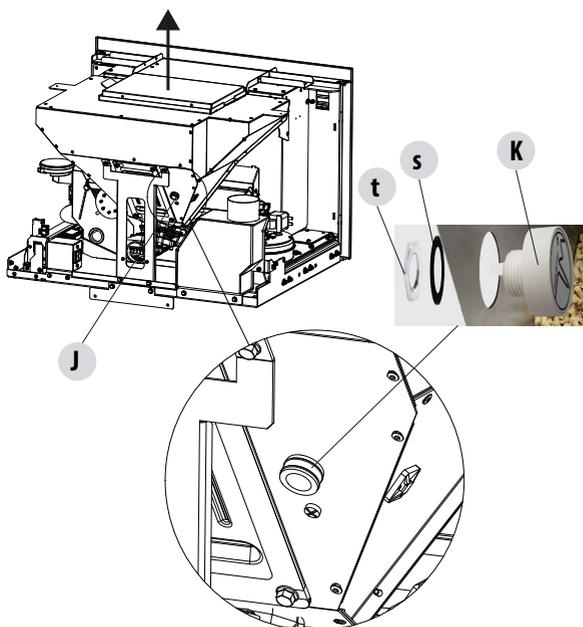
- togliere la piastra "p" dal kit aria rimuovendo le due viti "x"
- fissare il kit aria direttamente sul sostegno del kit link con le viti "y"

Per il resto del fissaggio procedere come spiegato nella pagina precedente per le altre versioni.

Attenzione! Il pezzo "p" con la versione link non deve essere utilizzato.



MONTAGGIO SENSORE LIVELLO PELLET



Il sensore pellet è un indicatore di riserva del combustibile con lo scopo di avvisare l'utente che il pellet sta ultimando.

A serbatoio vuoto, alzare il coperchio di caricamento del pellet e con la mano, nella parte interna, rimuovere il tappo "J" già montato e inserire il sensore "K" di livello pellet sempre dall'interno del serbatoio.

Il bloccaggio del sensore al serbatoio viene fatto montando esternamente la guarnizione "s" e bloccando in maniera stabile con la ghiera "t".

Il sensore deve poi essere connesso attraverso il cavo in dotazione alla scheda elettronica in posizione 14.

10-ESTRAZIONE INSERTO E CARICAMENTO PELLET A MACCHINA FREDDA

ESTRAZIONE INSERTO E CARICAMENTO DEL PELLET VERSIONE SLIDE

L'estrazione dell'inserto permette sia di caricare il pellet all'interno del serbatoio che di eseguire delle manutenzioni ordinarie (pulizia del condotto cenere a fine anno) o straordinarie (sostituzione di parti elettriche in caso di rottura del prodotto)

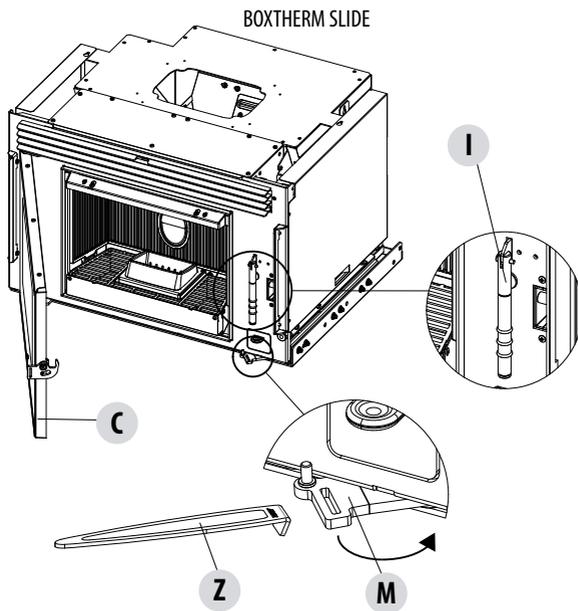
Per estrarre l'inserto eseguire la seguente procedura:

- aprire la porta fuoco "C" utilizzando la manofredda "Z" in dotazione
- nella versione SLIDE sempre con la manofredda "Z" ruotare verso destra la maniglia "M" in basso
- per estrarre la parte mobile (nella versione SLIDE) utilizzare l'apposita maniglia "I"

Attenzione! E' necessario forzare leggermente per effettuare l'estrazione del prodotto.



Attenzione! L'estrazione dell'inserto è consentita dal dispositivo di sicurezza e deve avvenire esclusivamente a macchina completamente fredda. Se la macchina non è completamente fredda non sarà possibile l'estrazione.



Nel caricamento evitare che il sacco del pellet venga a contatto con superfici calde.

Non inserire nel serbatoio nessun altro tipo di combustibile che non sia pellet conforme alle specifiche in precedenza riportate. Stoccare il combustibile di riserva ad una adeguata distanza di sicurezza.

Non versare il pellet direttamente sul braciere ma solo dentro il serbatoio.

In fase di funzionamento e di spegnimento, gran parte delle superfici della stufa sono molto calde (porta, maniglia, vetro, tubi uscita fumi ecc.), evitare di entrare in contatto con queste parti.

La carica del combustibile viene fatta attraverso il cassetto frontale che si trova sopra la porta nella versione BASIC, nella parte superiore estraendo l'inserto nella versione SLIDE, mentre con il kit LINK installato su inserto SLIDE la carica del pellet viene fatta attraverso lo sportellino posizionato a lato o sopra l'inserto in posizione frontale.

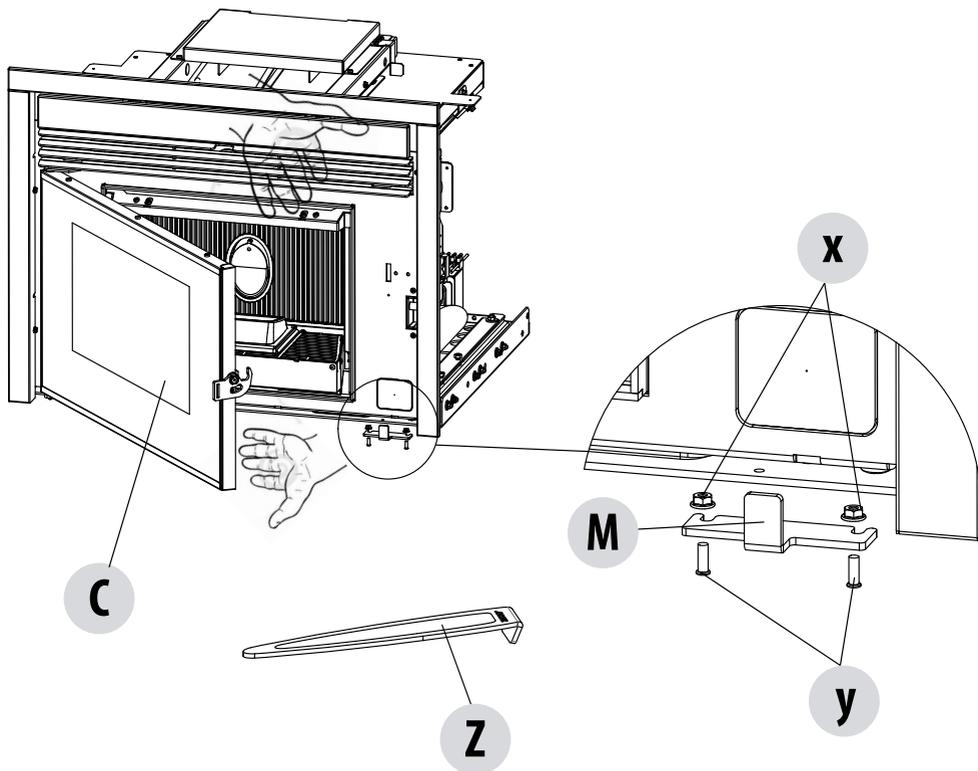
Una volta estratto l'inserto, riempire fino all'orlo e con la mano premere verso l'interno del serbatoio in modo di compattare il pellet. Prima di rimettere il coperchio assicurarsi che non ci siano pezzi di pellet nella zona di appoggio del coperchio.

10-ESTRAZIONE INSERTO E CARICAMENTO PELLET A MACCHINA FREDDA

Estrazione inserto versione BASIC

Per estrarre l'inserto eseguire la seguente procedura:

- aprire la porta fuoco "C" utilizzando la manofredda "Z" in dotazione
- allentare i dadi "X" in modo da far uscire la piastra "M" che blocca l'estrazione dell'inserto
- per estrarre la parte mobile afferrare l'inserto per la porta o per l'interno del focolare e tirare verso se



Nel caricamento evitare che il sacco del pellet venga a contatto con superfici calde.

Non inserire nel serbatoio nessun altro tipo di combustibile che non sia pellet conforme alle specifiche in precedenza riportate. Stoccare il combustibile di riserva ad una adeguata distanza di sicurezza.

Non versare il pellet direttamente sul braciere ma solo dentro il serbatoio.

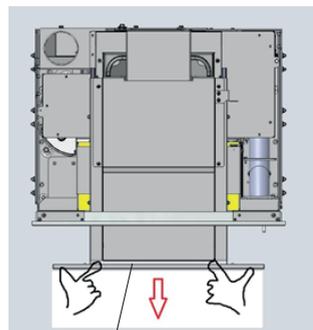
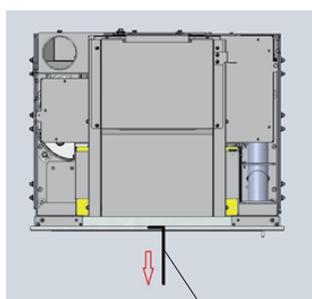
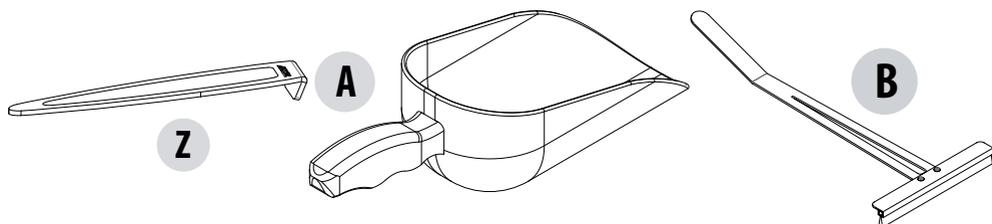
In fase di funzionamento e di spegnimento, gran parte delle superfici della stufa sono molto calde (porta, maniglia, vetro, tubi uscita fumi ecc.), evitare di entrare in contatto con queste parti.

La carica del combustibile viene fatta attraverso il cassetto frontale che si trova sopra la porta.

10-ESTRAZIONE INSERTO E CARICAMENTO PELLET A MACCHINA FREDDA

VERSIONE BASIC

- aprire il cassetto "L" con la manofredda "Z" in dotazione. Le guide del cassetto sono munite di fine corsa che bloccano la parte mobile nel punto di maggior estrazione (20 cm circa).

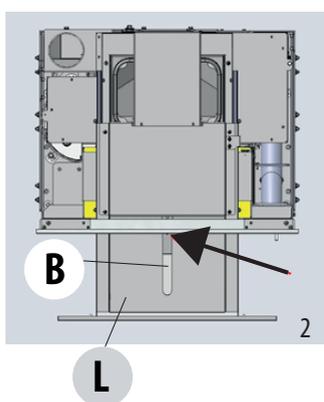
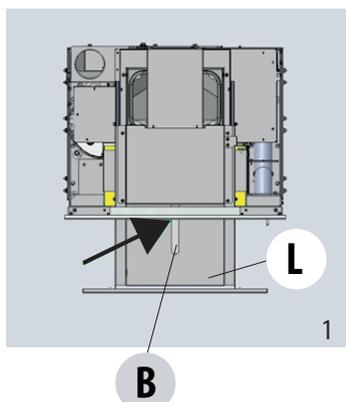


Per aprire il cassetto "L" inserire la mano fredda "Z" nella zona delimitata dalla griglia e estrarre di qualche centimetro (circa 4 cm).

Riporre la mano fredda "Z" e con le mani posizionate come in figura completare l'estrazione (circa 20 cm)

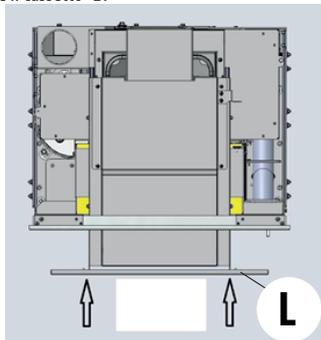
- Versare il pellet sul vassoio direttamente dal sacco o utilizzando la paletta in dotazione (A).
- Mediante l'attrezzo (B) in dotazione spingere verso il serbatoio il pellet.

A serbatoio vuoto l'attrezzo entra fino alla piega dell'impugnatura (fig. 1) e non si incontra nessuna resistenza. Viceversa quando la parte terminale dell'asola posta sull'impugnatura rimane a filo o esterna alla cornice (fig. 2) significa che il serbatoio è pieno. Fermarsi, non insistere ulteriormente; l'operazione di caricamento è completato.

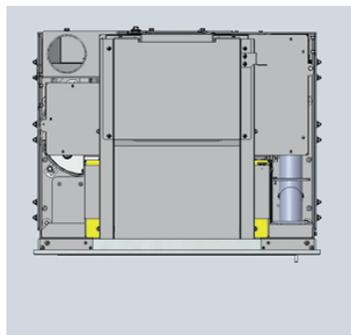


10-ESTRAZIONE INSERTO E CARICAMENTO PELLET A MACCHINA FREDDA

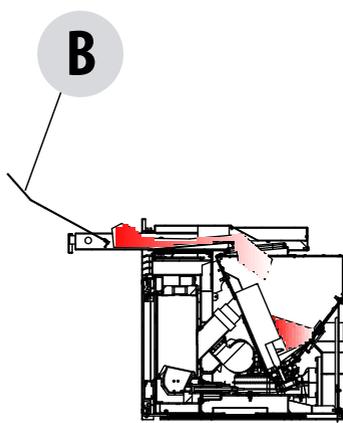
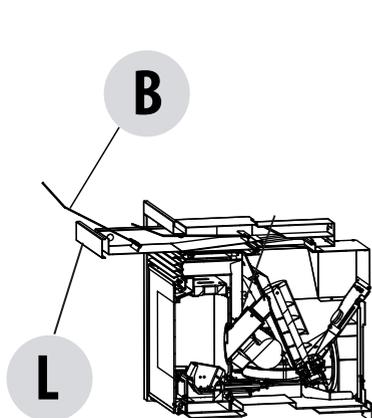
Richiudere il cassetto "L".



Spingere appoggiando le mani nei punti indicati



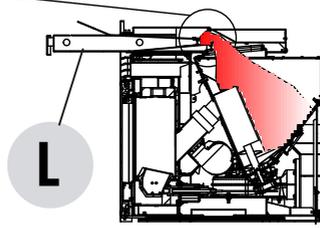
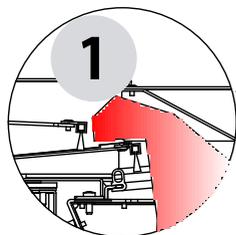
Chiudere fino in fondo.
Il profilo del cassetto è a filo con la cornice.



Si consiglia di effettuare diverse prove di caricamento in modo da capire quante azioni con l'attrezzo "B" sono necessarie.

Quando diventa difficoltoso scaricare il pellet significa che il serbatoio è pieno.

Al termine del riempimento del serbatoio è possibile richiudere il cassetto anche se rimane pieno di pellet.



1 INDICE DI SERBATOIO PIENO

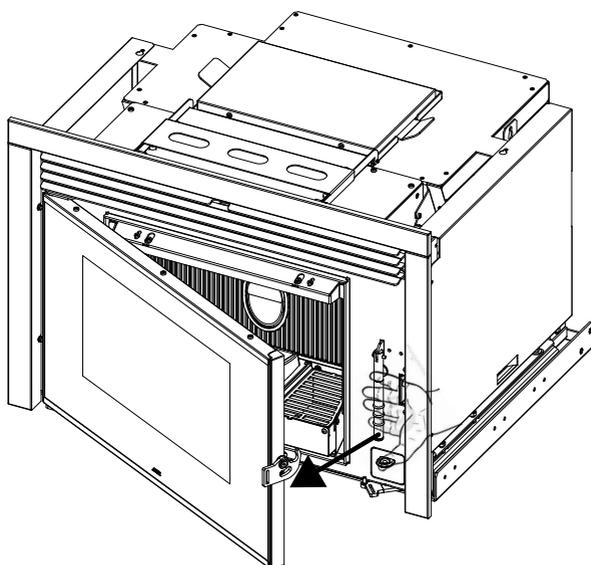
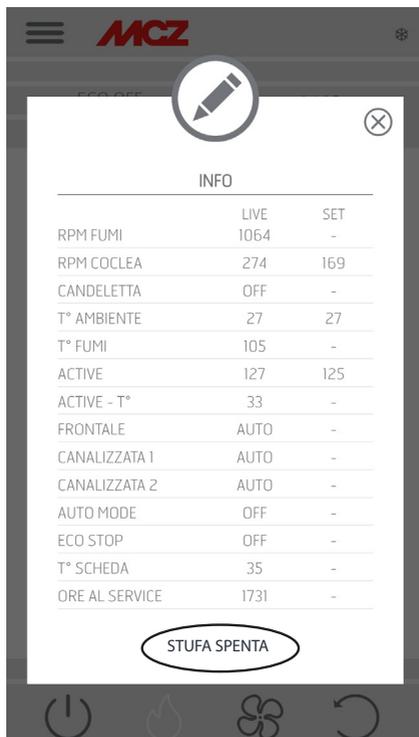
Attenzione! Non è consigliato il caricamento pellet con prodotto caldo in funzione, nel caso fare attenzione all'allarme A21. Il tempo per caricare il prodotto è di 30 secondi, scaduto questo tempo il prodotto entra in una fase di preallarme di altri 30 secondi. Questa fase sarà segnalata da un bip acustico. Si consiglia di chiudere il cassetto prima dello scadere dei 30 secondi e di riaprirlo subito dopo in modo da avere ulteriori 30 secondi a disposizione.

Se si attiva l'allarme A21 procedere con l'annullamento come da indicazioni nella pagina dedicata nella parte 2 del manuale.

10-ESTRAZIONE INSERTO E CARICAMENTO PELLETT A MACCHINA FREDDA



Attenzione! Da quando appare lo stato di "STUFA SPENTA" attendere 1,5 minuti prima di estrarre l'inserto.



11-APERTURA PORTA

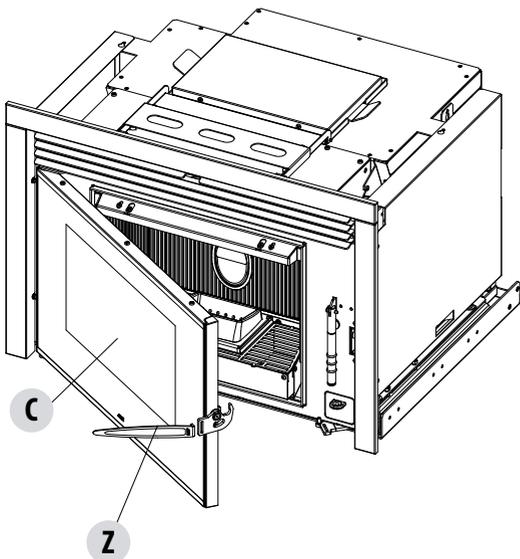
APERTURA PORTA

Per aprire la porta "C" del prodotto infilare la manofredda "Z" nel foro presente nella maniglia e tirare verso se.



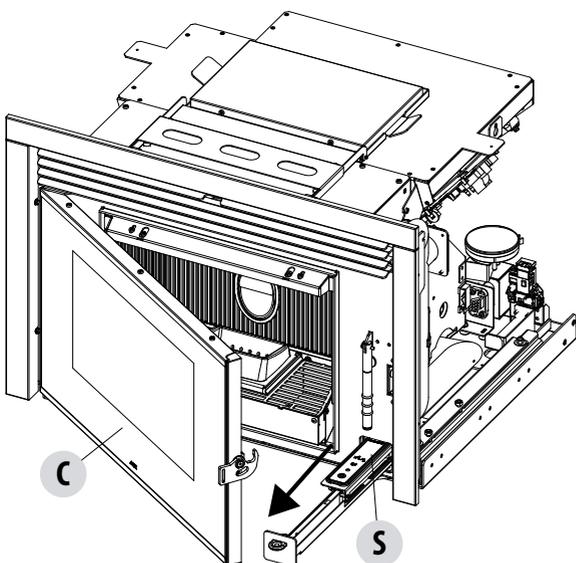
Attenzione!

*Per un corretto funzionamento della stufa la porta del focolare va chiusa bene.
La porta va aperta solo a prodotto spento e freddo.*



ESTRAZIONE PANNELLO DI EMERGENZA

Aprire la porta "C" del prodotto e tirare lo scomparto in basso a destra.



Operazione necessaria per resettare l'elettronica dopo un messaggio di errore.

12-COLLEGAMENTO ELETTRICO

COLLEGAMENTO ELETTRICO

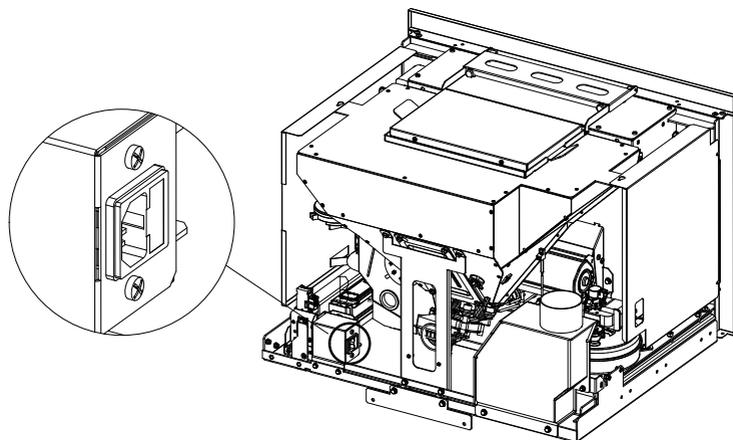
Collegare il cavo di alimentazione prima sul retro del prodotto e poi ad **una presa elettrica a parete che deve rimanere sempre accessibile.**

Se questo non fosse possibile, inserire in fase d'installazione degli opportuni dispositivi di disconnessione dalla rete di alimentazione, conformemente alle norme nazionali di impiantistica elettrica.

Nel periodo di inutilizzo è consigliabile togliere il cavo di collegamento alla rete elettrica.

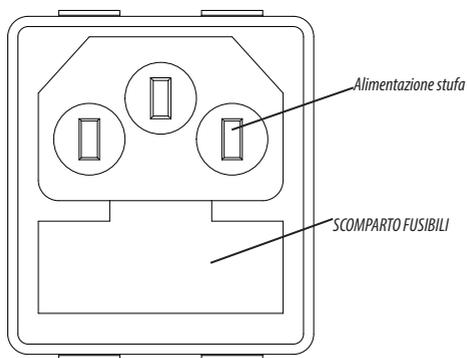


Il cavo non deve mai venire in contatto con il tubo di scarico fumi e nemmeno con qualsiasi altra parte della stufa.



ALIMENTAZIONE DELLA STUFA

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa elettrica, a questo punto la stufa è alimentata.

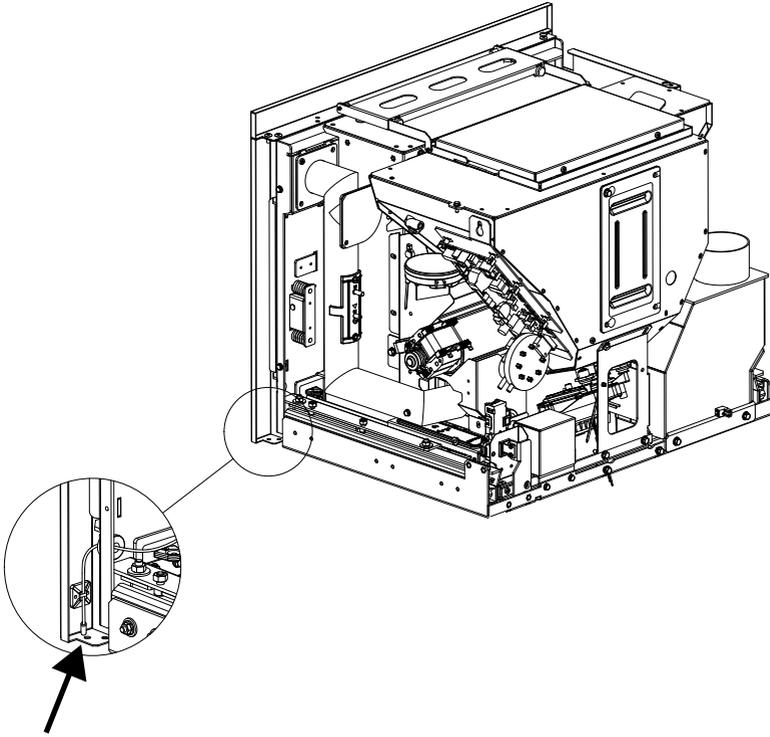


Sempre nel blocco interruttore, vicino alla presa di alimentazione, c'è uno scomparto porta fusibili. Per aprire questo scomparto è sufficiente alzare il coperchio facendo leva con un cacciavite dall'interno dello scomparto della presa di alimentazione. All'interno ci sono due fusibili (3,15 A ritardato) che, potrebbe essere necessario sostituire se la stufa non si alimenta (es: il pulsante ON/OFF non si accende o il display del pannello di controllo non si illumina)- operazione a cura di un tecnico autorizzato e qualificato.

12-COLLEGAMENTO ELETTRICO

SONDA AMBIENTE

La sonda ambiente è posizionata internamente sul lato apertura porta del focolare.



Controllare che il bulbo della sonda ambiente sia vicino ai fori presenti sulla cornice.

13-RIVESTIMENTO

REALIZZAZIONE DEL RIVESTIMENTO

Il prodotto deve essere provato in tutte le sue funzionalità prima di essere rivestito. La ditta non si assume la responsabilità di eventuali danni al rivestimento se si riscontrano delle anomalie di funzionamento, non verificate prima di rivestire il prodotto.

E' **OBBLIGATORIO** controllare la tenuta di tutte le tubazioni in cui passa il fumo (raccordo fumo, guarnizioni ed innesto in canna fumaria) prima di realizzare il rivestimento.

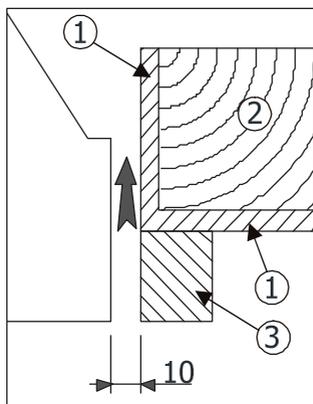
PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI OPERAZIONE DI RIVESTIMENTO DEL PRODOTTO LEGGERE IL CAPITOLO "PROVA DI FUNZIONAMENTO".

Il prodotto e le parti del rivestimento devono essere fissate tra loro **SENZA ENTRARE IN CONTATTO CON LA STRUTTURA IN ACCIAIO** per evitare la trasmissione del calore ai marmi e/o pietre e per consentire le normali dilatazioni termiche; attenzione alle finiture in legno tipo travi o mensole.

Si consiglia di realizzare la controcappa in cartongesso del tipo ignifugo di spessore da 15 a 20 mm con telaio autoportante in profilo zincato per non gravare sulle componenti del rivestimento (travi in legno od architravi in marmo) che non hanno struttura portante e **per poter intervenire facilmente in caso d'anomalie e/o manutenzioni future**. Eseguire il montaggio a secco del piano fuoco del rivestimento lasciando un'apertura di **1 cm** tra inserto e piano fuoco per eseguire l'isolamento.

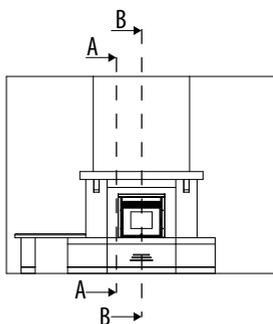
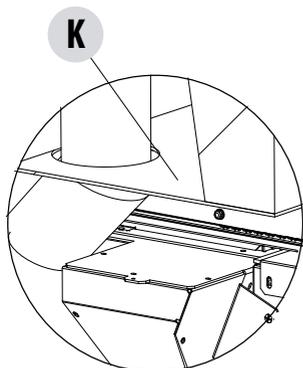
ISOLAMENTO TRAVE IN LEGNO

Se si desidera montare una trave in legno, deve essere protetta con adeguato isolamento dalle parti calde per prevenire il rischio d'incendio o il danneggiamento del rivestimento stesso.

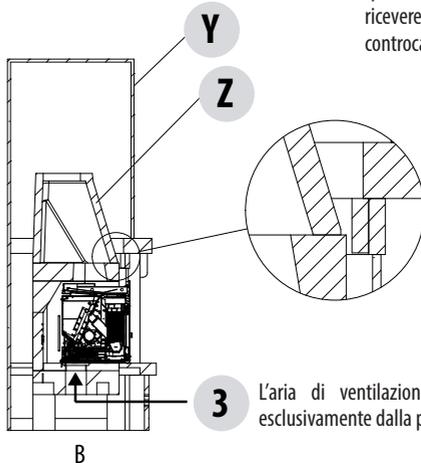
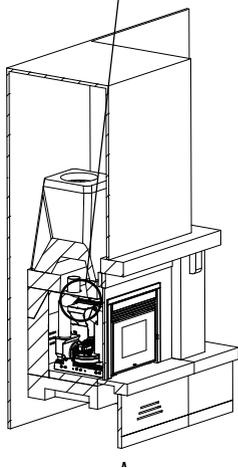


- 1 - ISOLAMENTO APPLICATO O DA APPLICARE
- 2 - TRAVE IN LEGNO
- 3 - MARMO O ALTRO MATERIALE

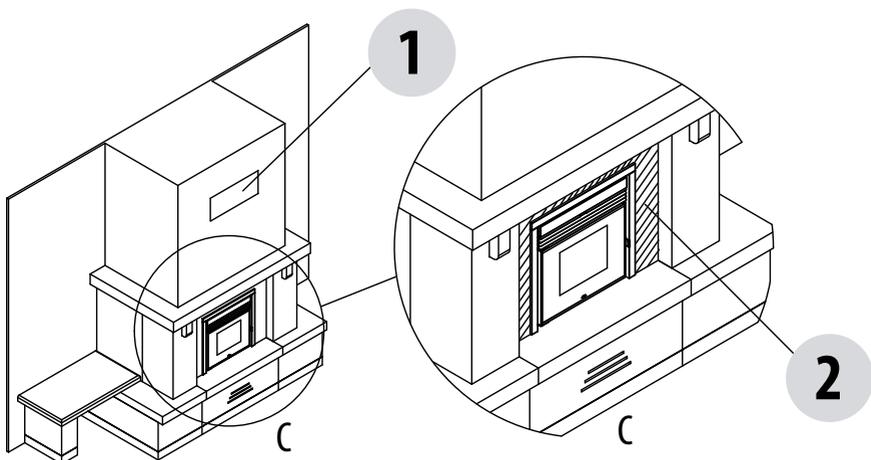
13-RIVESTIMENTO



La macchina deve essere isolata (pannello K) in modo da non ricevere aria dalla cappa "Z" e controcappa "Y".



3 L'aria di ventilazione "3" deve provenire esclusivamente dalla parte inferiore.



1 - è ammessa una griglia per lo sfogo dell'aria calda accumulata nella parte superiore del prodotto

2 - tamponazione rigida e cieca (no rete)



MCZ GROUP S.p.A.

Via La Croce n°8

33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY

Telefono: 0434/599599 r.a.

Fax: 0434/599598

Internet: www.mcz.it

e-mail: mcz@mcz.it